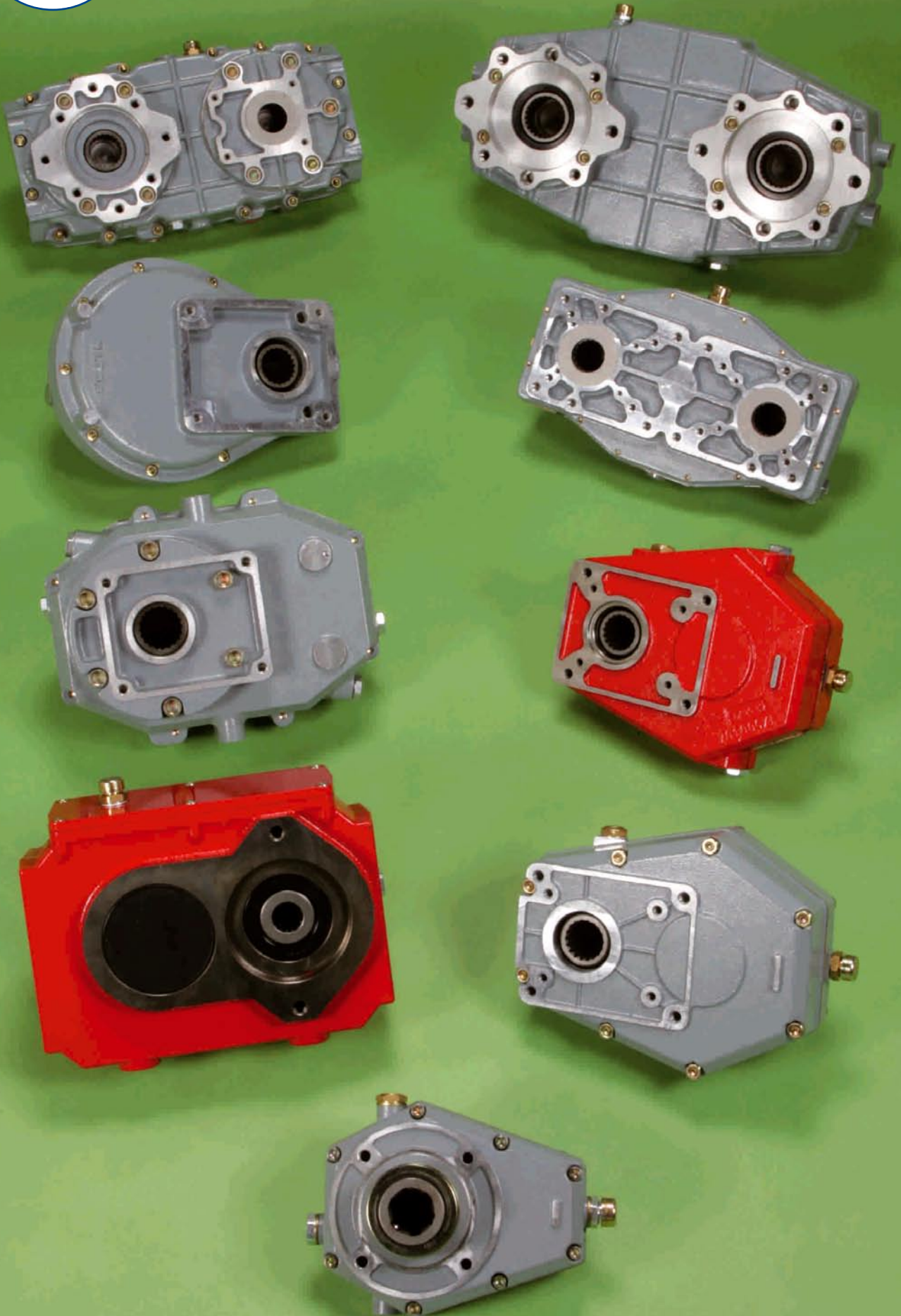




OVER-GEARS



I moltiplicatori vengono impiegati per il collegamento di pompe a ingranaggi a prese di forza di trattori agricoli. Il regime d'uscita delle prese di forza è di 540 g/1' per cui viene rapportato a dei regimi d'esercizio adeguati delle pompe oleodinamiche. Possono essere idonei altri regimi d'entrata sempre che il regime d'uscita dei moltiplicatori non superi i 3000 g/1'.

SCATOLE: In alluminio fuso e ghisa ad alta resistenza meccanica.

INGRANAGGI: Gli ingranaggi sono stati calcolati in conformità alle norme ISO/DIN 3990-80 e costruiti in acciaio UNI 18NiCrMo5. La dentatura è corretta e ribassata atta a conferire al cinematismo una maggiore resistenza e silenziosità.

ALBERI: Gli alberi sono costruiti in acciaio UNI 16CrNi4, accoppiati con gli ingranaggi mediante parti scanalate, idonei a sopportare maggiormente le coppie previste a catalogo.

COPPIE: Le coppie espresse nelle tabelle tecniche dei singoli moltiplicatori sono quelle per l'esercizio di lavoro continuo. Le coppie che

si verificano in condizioni di lavoro intermittente possono essere superate del 20%.

LUBRIFICAZIONE: Un corretto uso di olio tipo SAE 90, permette un buon funzionamento e durata del gruppo. Il livello dell'olio deve essere controllato a vista mediante l'apposita spia ogni 1500 ore. La sostituzione del primo cambio d'olio deve essere fatta dopo 60 ÷ 80 ore di funzionamento.

TEMPERATURA D'ESERCIZIO: La temperatura d'esercizio continua non deve superare i 120°C.

MONTAGGIO POMPA: Il montaggio delle pompe oleodinamiche necessita un semigiunto ed una flangia di adattamento in casi specifici, per cui nel corso dell'ordine deve essere specificato il tipo di flangiatura e albero della pompa utilizzata. L'applicazione di pompe speciali che richiedono caratteristiche di funzionamento diverse da quanto espresso nel presente catalogo, chiedere informazioni al ns. UFFICIO TECNICO.

Les multiplicateurs sont utilisés pour le raccordement de pompes à engrenages à des prises de force de tracteurs agricoles. Le régime de sortie des prises de force est de 540 trs/min; par conséquent, il doit être rapporté à des régimes d'exercice appropriés aux pompes oléodynamiques. Des régimes d'entrée différents peuvent convenir à condition que le régime de sortie des multiplicateurs ne dépasse pas 3000 trs/min.

CARCASSES: En aluminium moulé en coquille ou en terre, de haute résistance mécanique.

ENGRENAGES: Les engrenages ont été calculés en conformité des normes ISO/DIN 3990-80 et ils ont été fabriqués en acier UNI 18NiCrMo5. La denture est corrigée et surbaissée de façon à donner une plus grande résistance au cinématisme et à le rendre plus silencieux.

ARBRES: Les arbres sont fabriqués en acier UNI 16CrNi4; ils sont accouplés aux engrenages par des parties cannelées permettant de supporter encore plus les couples prévus à catalogue.

COUPLES: Les couples indiqués dans les tables techniques de chaque multiplicateur correspondent aux couples pour l'exercice en travail continu. Les couples se produisant dans des conditions de travail intermittent peuvent être dépassés de 20%.

LUBRIFICATION: Une utilisation correcte d'huile du type SAE 90 permet un bon fonctionnement et une longue durée du groupe. Le niveau de l'huile doit être contrôlé à l'oeil ou toutes les 1500 heures, à travers le bouchon témoin spécial. La première vidange doit être faite après 60-80 heures de fonctionnement.

TEMPERATURE D'EXERCICE: La température d'exercice ne doit pas dépasser 120°C.

ACCOUPEMENT DE LA POMPE: L'accouplement des pompes oléodynamiques nécessitent un semijoint avec une flasque d'adaptation pour chaque cas spécifique; dans le cas où vous passeriez une commande, vous devez donc spécifier le type de bridage et l'arbre de la pompe utilisés.

Dans le cas d'application de pompes spéciales nécessitant des caractéristiques de fonctionnement différentes de celles qui sont indiquées dans ce catalogue, vous adresser à notre Bureau Technique qui vous donnera toutes les informations requises.

The over-gears are designed for connecting gear pumps to farm tractor power-take-offs. Output speed of power-take-offs is 540 R.P.M. which can be compared with proper running speeds of hydraulic pumps. Different input speeds can also be suitable, provided that over-gear output speed does not exceed 3000 R.P.M.

HOUSING: Made in shell-cast aluminium or in high mechanical resistance sand.

GEARS: The gears have been calculated in compliance with ISO/DIN 3990-88 standards. Made in Steel UNI 18 PCR M03. Stub teeth guarantee higher resistance and whisper quietness.

SHAFTS: Made in steel UNI 16 CRN4. They are coupled with gears via splined parts and are thus more suitable to stand the torques stated in the catalogue.

TORQUES: The torques mentioned in the technical charts of all over-gears refer to continuous duty. Torques under intermittent working conditions can be exceeded by 20%.

LUBRICATION: We recommend to use oil Type SAE 90 to ensure longest life and proper operation of the unit. Check oil level via the special window every 1500 hours. Carry out first oil change after 60 to 80 working hours.

WORKING TEMPERATURE: Continuous working temperature should not exceed 120°C.

PUMP ASSEMBLY: Pump assembly requires a half-coupling and a fitting flange according to specific requirements. When ordering, please specify flange and pump shaft type. Contact our Technical Staff when installing special pumps with operating features different from those stated in this catalogue.

Übersetzungsgetriebe werden zwischen die Zapfwelle von Ackerschleppern und Zahnradpumpen geschaltet. Die Normdrehzahl der Zapfwelle ist 540 U/min und muss auf die Betriebsdrehzahlen der Hydropumpen gewandelt werden. Die Übersetzungsgetriebe können auch mit hohen Antriebsdrehzahlen laufen wobei aber die Abtriebsdrehzahl 3000 U/min nicht überschreiten darf.

GEHÄUSE: Alu-Kokillenguss oder Alu-Präzisionsguss; Gehäuse mit hoher mechanischer Festigkeit.

ZAHNRÄDER: Die Zahnräder werden nach ISO/DIN 3990-80 berechnet und aus Stahl UNI 18 NiCrMo3 hergestellt. Die Verzahnung ist eine korrigierte Stumpferverzahnung um dem Getriebe eine grössere Festigkeit und Laufruhe zu verleihen.

WELLEN: Die Wellen sind aus Stahl UNI 16 CrNi4 und sind mit Keil-Nutverbindungen miteinander verbunden um den vorgesehenen Drehmomenten sicher standzuhalten.

DREHMOMENTE: Die in den jeweiligen Tabellen für die einzelnen Getriebe angegebenen Drehmomente verstehen sich für Dauerbetrieb der Übersetzungsgetriebe. Bei intermittierendem Betrieb können die angegebenen Drehmomente um 20% erhöht werden.

SCHMIERUNG: Eine vorschriftsgemässe Verwendung des Schmieröls SAE 90 gewährleistet einen einwandfreien Betrieb und eine lange Lebensdauer Ihres Übersetzungsgetriebes. Der Ölstand muss alle 1500 Betriebsstunden durch das entsprechende Schauglas überprüft werden. Der erste Ölwechsel muss nach 60 - 80 Betriebsstunden erfolgen.

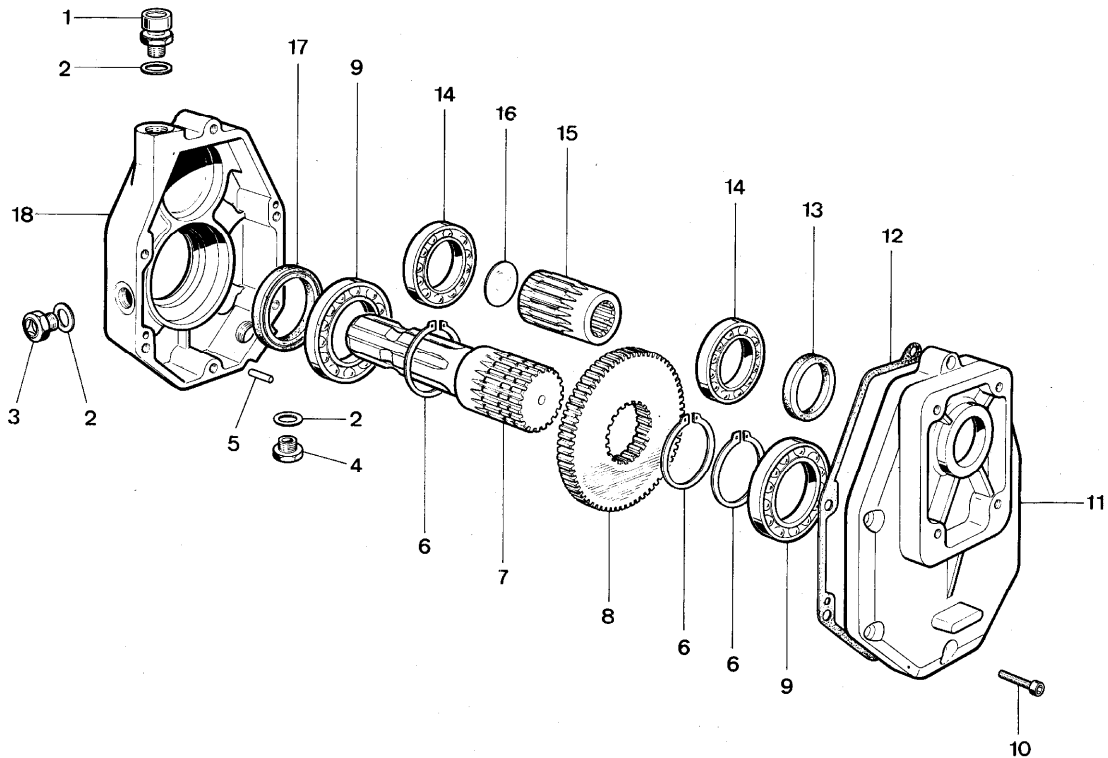
BETRIEBSTEMPERATUR: Die Betriebstemperatur bei Dauerbetrieb darf 120°C nicht überschreiten.

MONTAGE EINER PUMPE:

Bei der Montage einer Hydropumpe muss eine Kupplung mit Flansch vorgesehen werden wobei der Flansch an die spezifischen Anforderungen angepaßt wird. Bei der Bestellung müssen darum die Flanschtpe und die technischen Eigenschaften der Antriebswelle der Pumpe angegeben werden.

Wenn Pumpen an das Übersetzungsgetriebe geflanscht werden deren Betriebseigenschaften ausserhalb der in diesem Katalog angegebenen Betriebsbereiche liegen, bitten wir um Rücksprache mit unserer technischen Abteilung.

SERIE: 50000



| POS. | DENOMINAZIONE | DENOMINATION | DESCRIPTION | BEZEICHNUNG | Q.TÀ |
|------|--------------------------------------|----------------------------------|--------------------------|------------------------|------|
| 1 | Tappo sfiato olio 1/4" | Bouchon reniflard huile 3/4" | Oil breather plug 1/4" | Entlüftungsschraube | 1 |
| 2 | Guarnizione | Joint | Gasket | Dichtung | 3 |
| 3 | Tappo livello olio 1/4" | Bouchon niveau huile 1/4" | Oil level plug 1/4" | Ölstandschrabe | 1 |
| 4 | Tappo scarico olio 3/8" | Bouchon vidange huile 3/8" | Oil drain plug 3/8" | Ölablaßschraube | 1 |
| 5 | Spina Ø 6x12 | Chevillle D.6x12 | Peg Ø 6x12 | Stift, Durchm. 6x12 | 2 |
| 6 | Anello seeger Ø 40 | Circlip D.40 | Snap ring Ø 40 | Seegerring, Durchm. 40 | 3 |
| 7 | Albero presa di forza maschio 1" 3/8 | Arbre prise de force mâle 1" 3/8 | Male P.T.O. shaft 1" 3/8 | Antriebswelle 1 3/8" | 1 |
| 8 | Corona | Couronne | Ring gear | Zahnkranz | 1 |
| 9 | Cuscinetto 6008 | Palier 6008 | Bearing 6008 | Kugellager 6008 | 2 |
| 10 | Vite T.C.E.I. M6x30 | Vis T.C.H.C. M6x30 | Socket capscrew | Zylinderkopfschraube | 6 |
| 11 | Coperchio | Couvercle | Cover | Deckel | 1 |
| 12 | Guarnizione | Joint | Gasket | Dichtung | 1 |
| 13 | Anello di tenuta 30x40x7 | Bague d'étanchéité 30x40x7 | Sealing ring | Dichtring, 30x40x7 | 1 |
| 14 | Cuscinetto 6006 | Palier 6006 | Bearing 6006 | Kugellager 6006 | 2 |
| 15 | Pignone | Pignon | Pinion gear | Ritzel | 1 |
| 16 | Coperchietto DIN 470 | Petit couvercle DIN 470 | Cap DIN 470 | Deckel, DIN 470 | 1 |
| 17 | Anello di tenuta 40x52x7 | Bague d'étanchéité 40x52x7 | Sealing ring | Dichtring 40x52x7 | 1 |

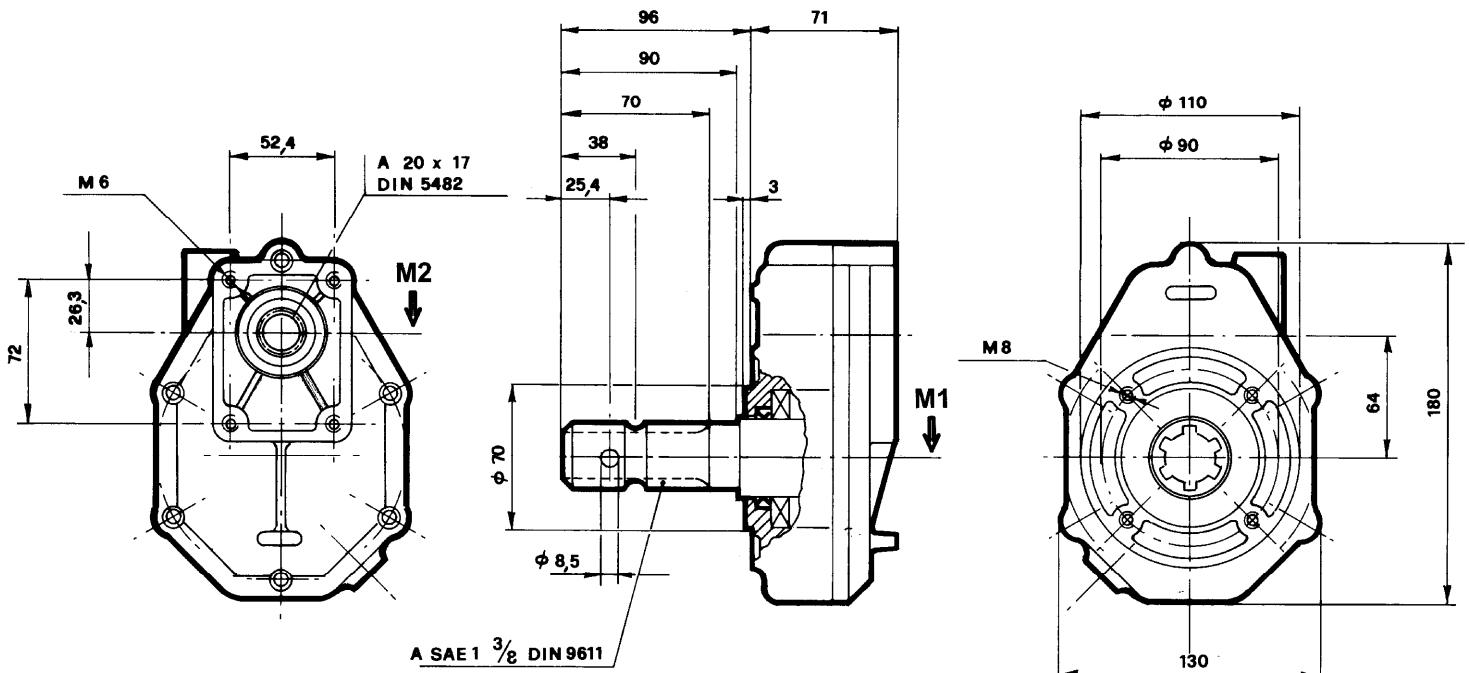
oleodinamica

borelli

MOLTIPLICATORE POMPE Gr. 1
 MULTIPLICATEUR POUR POMPES Gr. 1
 PUMP OVER-GEAR Gr. 1
 ÜBERSETZUNGSGETRIEBE FÜR PUMPEN Gr. 1

SERIE: 50000

DISPONIBILE
 SU RICHIESTA

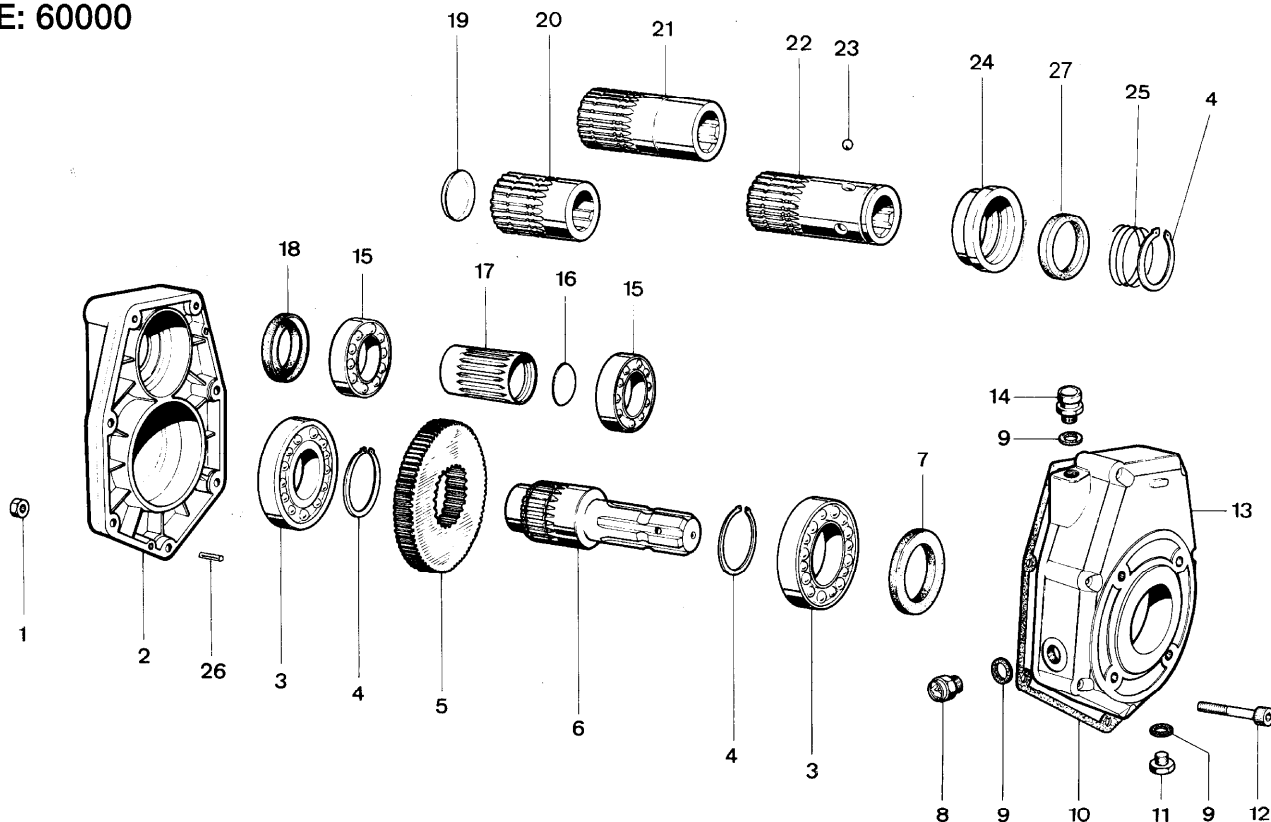


50001

Livello max olio: Lt. 0,150

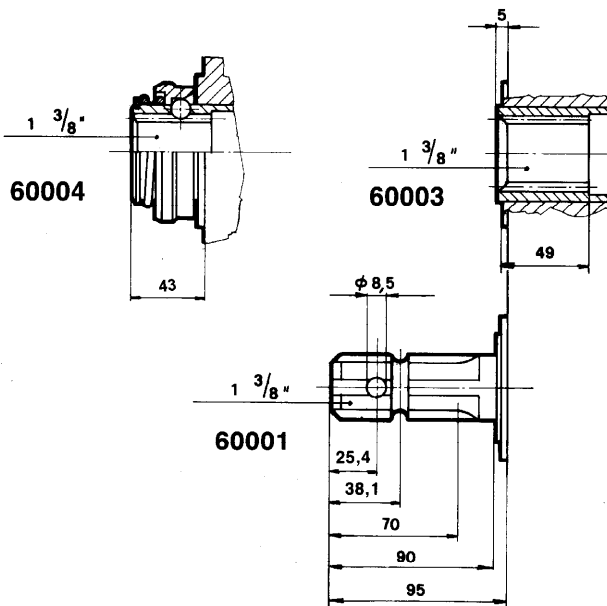
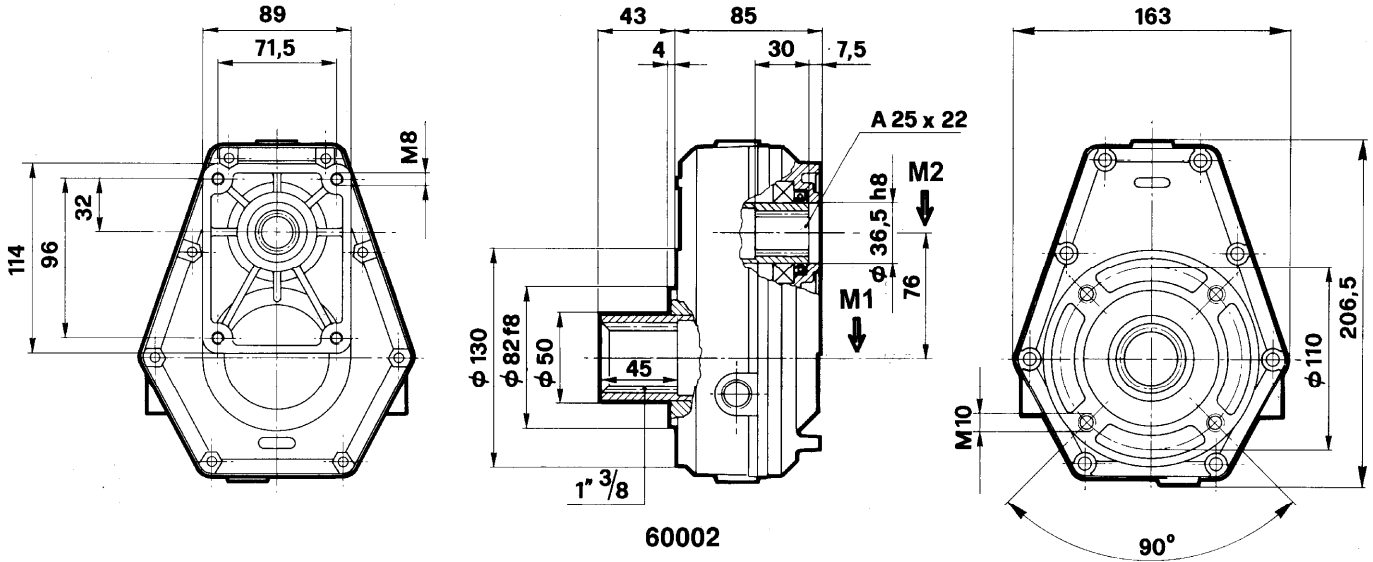
| M1 | M2 | N. 1 GIRI/1' TOURS/1' R.P.M. U/min | N. 2 GIRI/1' TOURS/1' R.P.M. U/min | I N. 1 / N. 2 | POTENZA KW | G Kg |
|------|-----|--|--|------------------|---------------|---------|
| 10,6 | 3 | 540 | 1890 | 3,5 | 5 | 3 |
| 11,2 | 2,9 | 540 | 2052 | 3,8 | 5 | 3 |
| 8,5 | 2,1 | 540 | 2160 | 4 | 5 | 3 |

SERIE: 60000



| POS. | DENOMINAZIONE | DENOMINATION | DESCRIPTION | BEZEICHNUNG | Q.TÀ |
|------|---|---|--|---|------|
| 1 | Dado M6 | Ecrou M6 | Nut M6 | Mutter M6 | 8 |
| 2 | Coperchio | Couvercle | Cover | Dekel | 1 |
| 3 | Cuscinetto tipo 6010 | Palier 6010 | Bearing type 6010 | Kugellager, Type 6010 | 2 |
| 4 | Seeger Ø 50 | Circlip Ø 50 | Snap ring dia. 50 | Seegerring, Durchm. 50 | 3 |
| 5 | Corona | Couronne | Ring gear | Zahnkranz | 1 |
| 6 | Albero presa di forza maschio 1 3/8" | Arbre prise de force mâle 1" 3/8 | Male P.T.O. shaft 1" 3/8 | Antriebswelle mit Aussenverkeilung 1 3/8" | 1 |
| 7 | Anello di tenuta Ø 50x65x8 | Bague d'étanchéité 50x65x8 | Sealing ring Ø 50x65x8 | Dichtring, Durchm. 50x65x8 | 1 |
| 8 | Tappo livello olio 3/8" | Bouchon niveau huile 3/8" | Oil level plug 3/8" | Ölstandschraube 3/8" | 1 |
| 9 | Guarnizione | Joint | Gasket | Dichtung | 3 |
| 10 | Guarnizione | Joint | Gasket | Dichtung | 1 |
| 11 | Tappo scarico olio 3/8" | Bouchon vidange huile 3/8" | Oil drain plug 3/8" | Ölablaßschraube 3/8" | 1 |
| 12 | Vite T.C.E.I. M6x50 | Vis T.C.H.C. M6x50 | Socket capscrew M6x50 | Zylinderkopfschraube mit Innensechskant M6x50 | 8 |
| 13 | Scatola | Carcasse | Housing | Gehäuse | 1 |
| 14 | Tappo sfiato olio 3/8" | Bouchon reniflard huile 3/8" | Oil breather plug 3/8" | Entlüftungsschraube 3/8" | 1 |
| 15 | Cuscinetto tipo 6007 | Palier 6007 | Bearing type 6007 | Kugellager, Type 6007 | 2 |
| 16 | Coperchietto DIN 470 - Ø 27 | Petit couvercle DIN 470 D. 27 | Cap DIN 470 Ø 27 | Deckel DIN 470, Durchm. 27 | 1 |
| 17 | Pignone | Pignon | Pinion Gear | Ritzel | 1 |
| 18 | Anello di tenuta Ø 35x52x7 | Bague étanchéité 35x52x7 | Sealing ring Ø 35x52x7 | Dichtring, Durchm. 35x52x7 | 1 |
| 19 | Coperchietto DIN 470 - Ø 40 | Petit couvercle DIN 470 D. 40 | Cap DIN 470 Ø 40 | Deckel DIN 470, Durchm. 40 | 1 |
| 20 | Albero presa di forza femmina 1 3/8" corto | Arbre prise de force femelle 1" 3/8 court | Female P.T.O. shaft 1" 3/8 short | Antriebswelle mit Innenverkeilung 1 3/8", kurz | 1 |
| 21 | Albero presa di forza femmina 1 3/8" lungo | Arbre prise de force femelle 1" 3/8 long | Female P.T.O. shaft 1" 3/8 long | Antriebswelle mit Innenverkeilung 1 3/8", lang | 1 |
| 22 | Albero presa di forza femmina 1 3/8" attacco rapido | Arbre prise de force femelle 1" 3/8 attelage rapide | Female P.T.O. shaft 1" 3/8 quick fitting | Antriebswelle mit Innenverkeilung 1 3/8", mit Schnellkupplung | 1 |
| 23 | Sfera | Bille | Ball | Kugel. | 3 |
| 24 | Anello porta molla | Bague porte-ressort | Spring ring | Federhaltering | 1 |
| 25 | Molla | Ressort | Spring | Feder | 1 |
| 26 | Spina 5x16 | Goupille 5x16 | Peg 5x16 | Stift, Durchm. 5x16 | 2 |
| 27 | Anello | Bague | Ring | Ring | 1 |

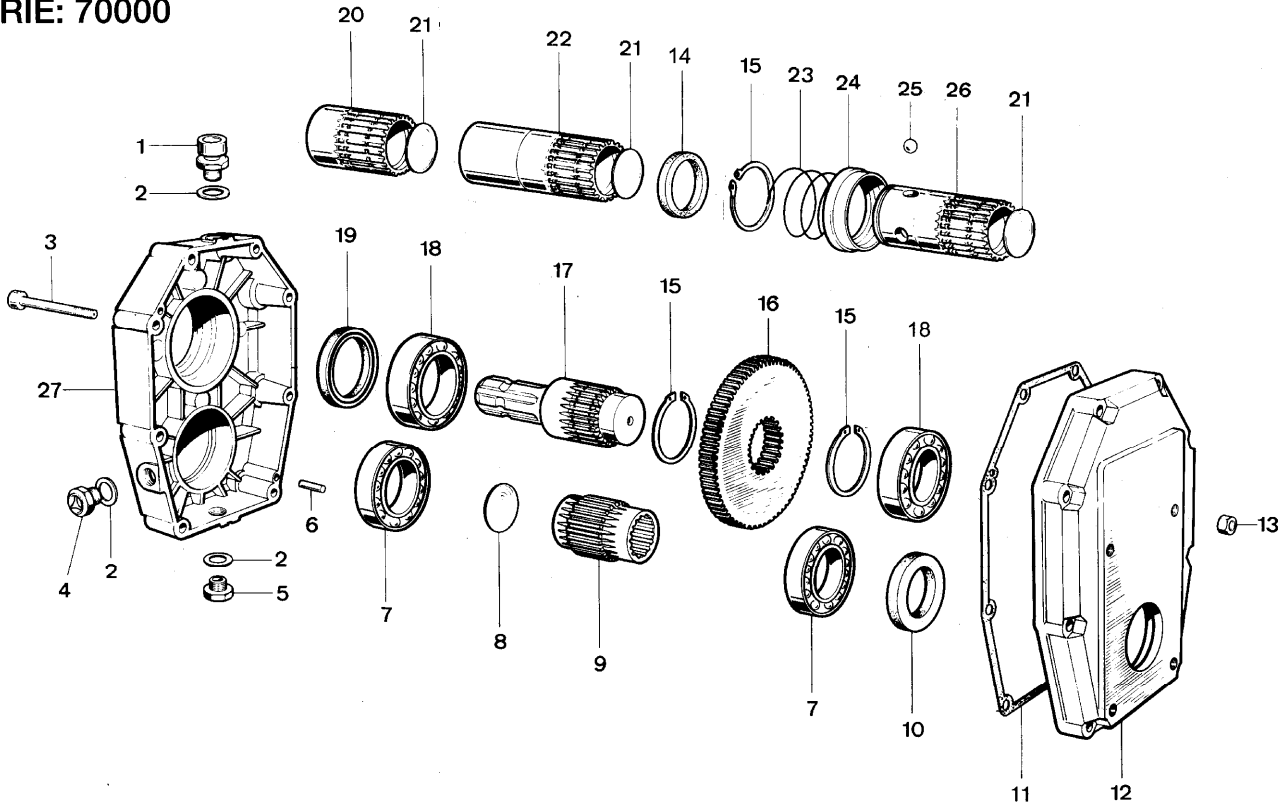
SERIE: 60000



Livello max olio: Lt. 0,220

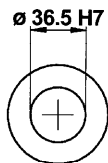
| M1 | M2 | N. 1 GIRI/1' TOURS/1' R.P.M. U/min | N. 2 GIRI/1' TOURS/1' R.P.M. U/min | I N. 1 / N. 2 | POTENZA KW | G Kg |
|------|------|--|--|------------------|---------------|---------|
| 17,8 | 11,9 | 540 | 810 | 1,5 | 10 | 5,5 |
| 15,2 | 7,6 | 540 | 1080 | 2 | 10 | 5,5 |
| 16,5 | 6,6 | 540 | 1350 | 2,5 | 10 | 5,5 |
| 18 | 5,5 | 540 | 1680 | 3 | 10 | 5,5 |
| 18,6 | 5,8 | 540 | 1836 | 3,5 | 10 | 5,5 |
| 15,9 | 4,2 | 540 | 2052 | 3,8 | 10 | 5,5 |

SERIE: 70000



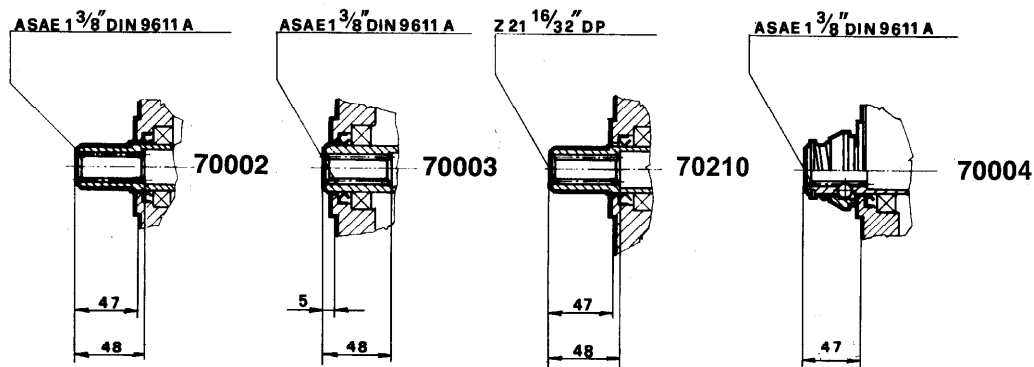
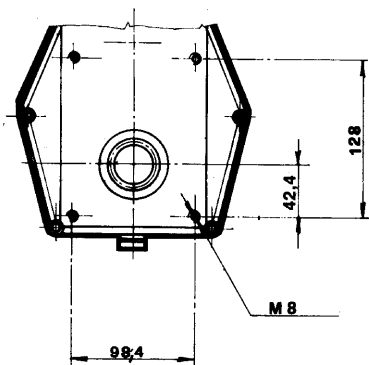
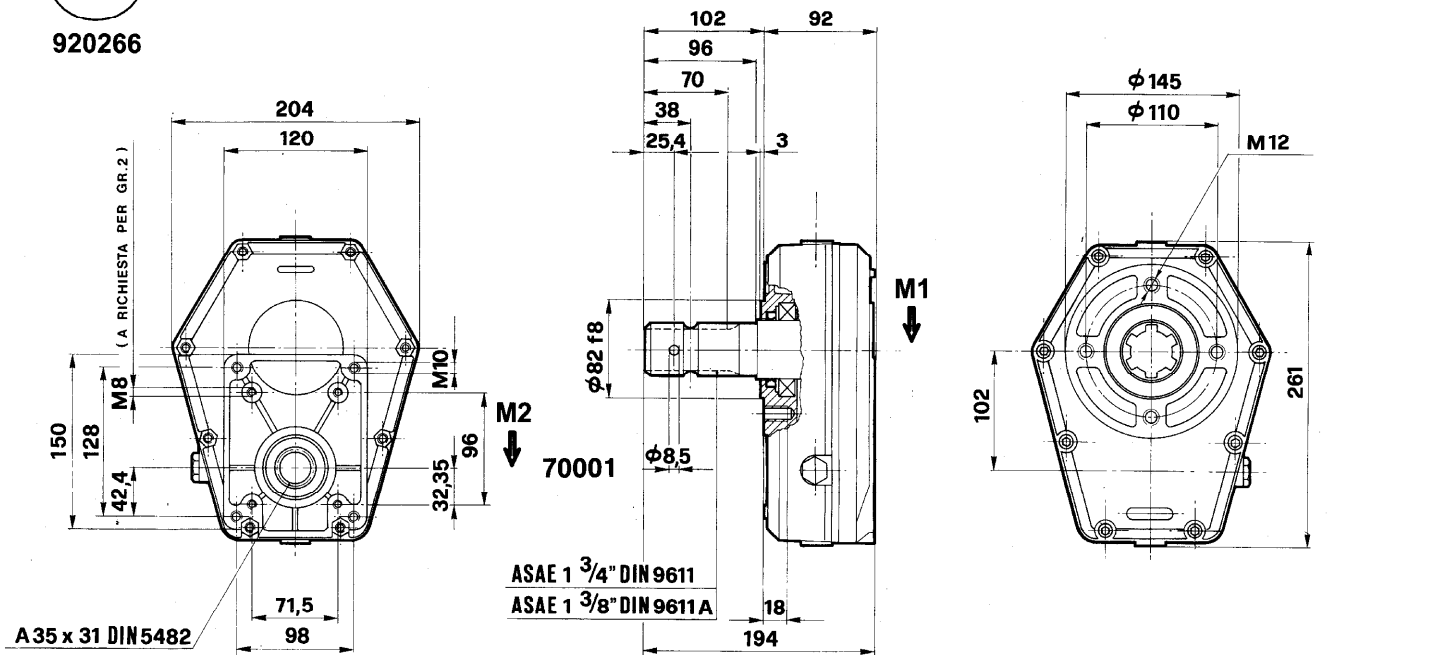
| POS. | DENOMINAZIONE | DENOMINATION | DESCRIPTION | BEZEICHNUNG | Q.TÀ |
|------|--|--|-----------------------------------|--|------|
| 1 | Tappo sfiato olio 3/8" | Bouchon reniflard huile 3/8" | Oil breather plug 3/8" | Entlüftungsschraube 3/8" | 1 |
| 2 | Guarnizione | Joint | Gasket | Dichtung | 2 |
| 3 | Vite T.C.E.I. M8x70 | Vis T.C.H.C. M8x70 | Socket capscrew M8x70 | Zylinderkopfschraube mit Innensechskant M8x70 | 8 |
| 4 | Tappo livello olio 3/8" | Bouchon niveau huile 3/8" | Oil level plug 3/8" | Ölstandsschraube 3/8" | 1 |
| 5 | Tappo scarico olio 3/8" | Bouchon vidange huile 3/8" | Oil drain plug 3/8" | Ölablaßschraube 3/8" | 1 |
| 6 | Spina | Goupille | Peg | Stift | 2 |
| 7 | Cuscinetto tipo 6009 | Palier 6009 | Bearing type 6009 | Kugellager, Type 6009 | 2 |
| 8 | Coperchietto DIN 470 - Ø 37 | Petit couvercle DIN 470 D. 37 | Cap DIN 470 Ø 37 | Deckel DIN 470, Durchm. 37 | 1 |
| 9 | Pignone | Pignon | Pinion Gear | Ritzel | 1 |
| 10 | Anello di tenuta Ø 45x65x8 | Bague étanchéité 45x65x8 | Sealing ring Ø 45x65x8 | Dichtring, Durchm. 45x65x8 | 1 |
| 11 | Guarnizione | Joint | Gasket | Dichtung | 1 |
| 12 | Coperchio | Couvercle | Cover | Dekel | 1 |
| 13 | Dado M8 | Ecrou M8 | Nut M8 | Mutter M8 | 8 |
| 14 | Anello | Bague | Ring | Ring | 1 |
| 15 | Anello seeger Ø 50 | Circlip Ø 50 | Snap ring dia. 50 | Seegerring, Durchm. 50 | 3 |
| 16 | Corona | Couronne | Ring gear | Zahnkranz | 1 |
| 17 | Albero presa di forza maschio 1 3/8" | Arbre prise de force mâle 1" 3/8 | Male P.T.O. shaft 1" 3/8 | Antriebswelle mit Aussenverkeilung 1 3/8" | 1 |
| 18 | Cuscinetto tipo 6010 | Palier 6010 | Bearing type 6010 | Kugellager, Type 6010 | 2 |
| 19 | Anello di tenuta Ø 50x65x8 | Bague d'étanchéité 50x65x8 | Sealing ring Ø 50x65x8 | Dichtring, Durchm. 50x65x8 | 1 |
| 20 | Albero presa di forza femmina 1 3/8" corto | Arbre prise de force femelle 1" 3/8 court | Female P.T.O. shaft 1" 3/8 short | Antriebswelle mit Innenverkeilung 1 3/8", kurz | 1 |
| 21 | Coperchietto DIN 470 - Ø 40 | Petit couvercle DIN 470 D. 40 | Cap DIN 470 Ø 40 | Deckel DIN 470, Durchm. 40 | 3 |
| 22 | Albero presa di forza femmina 1 3/8" lungo | Arbre prise de force femelle 1" 3/8 long | Female P.T.O. shaft 1" 3/8 long | Antriebswelle mit Innenverkeilung 1 3/8", lang | 1 |
| 23 | Molla | Ressort | Spring | Feder | 1 |
| 24 | Anello | Bague | Ring | Ring | 1 |
| 25 | Sfera | Bille | Ball | Kugel | 3 |
| 26 | Albero presa di forza femmina attacco rapido | Arbre prise de force femelle attelage rapide | Female P.T.O. shaft quick fitting | Antriebswelle mit Innenverkeilung, mit Schnellkupplung | 1 |
| 27 | Scatola | Carcasse | Housing | Gehäuse | 1 |

SERIE: 70000



920266

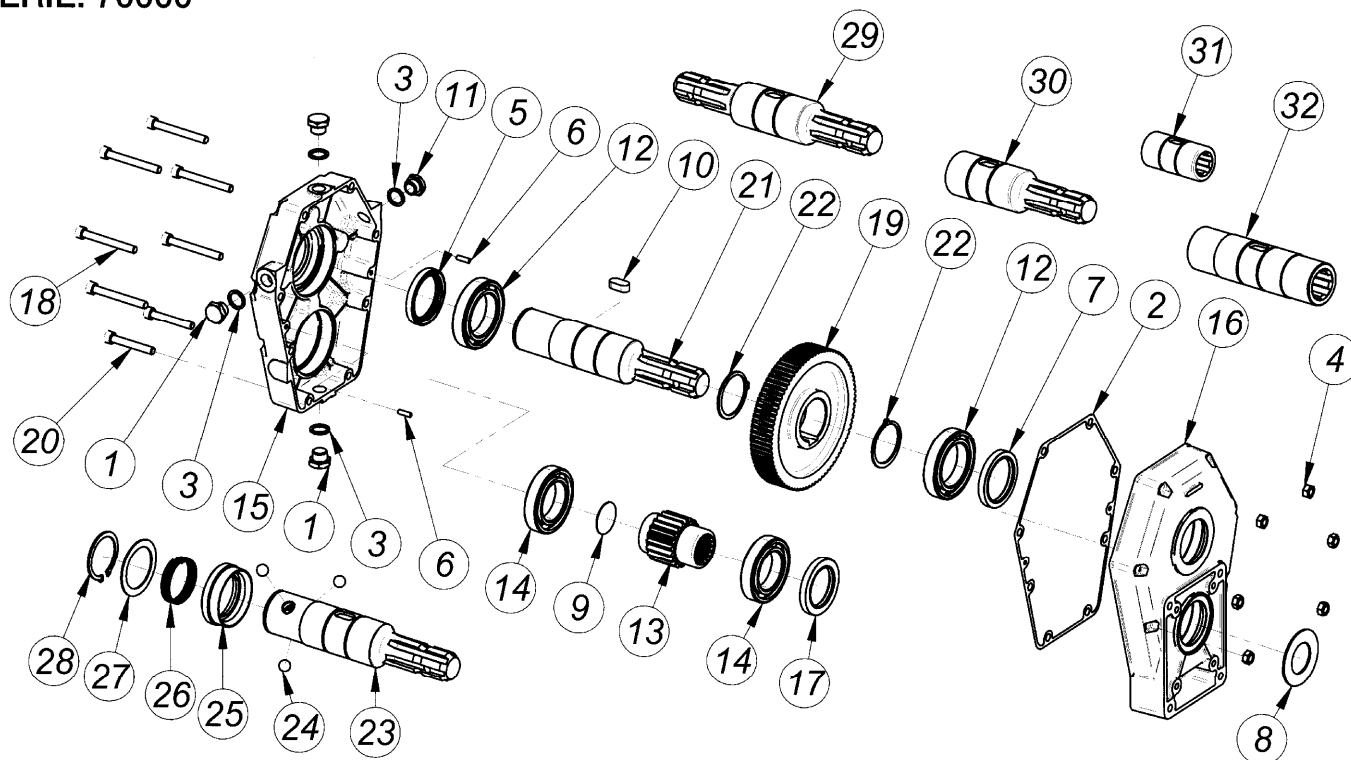
Anello di centraggio pompa Gr. 2



Livello max olio: Lt. 0,350

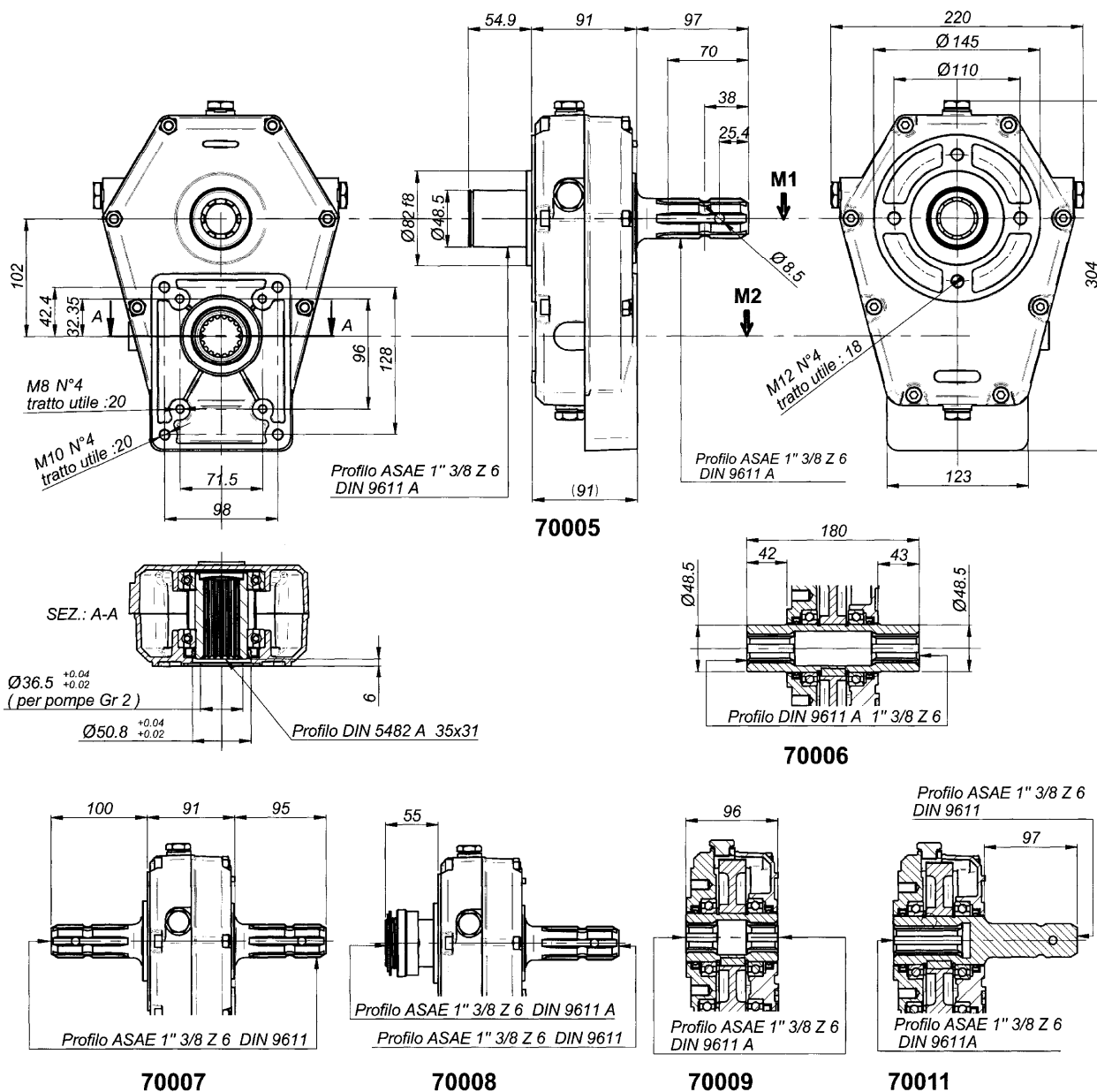
| M1 | M2 | N. 1 GIRI/1' TOURS/1' R.P.M. U/min | N. 2 GIRI/1' TOURS/1' R.P.M. U/min | I N. 1 / N. 2 | POTENZA KW | G Kg |
|------|------|--|--|------------------|---------------|---------|
| 31 | 31 | 540 | 540 | 1 | 20 | 8,1 |
| 38 | 26 | 540 | 810 | 1,5 | 20 | 8,1 |
| 43 | 21 | 540 | 1080 | 2 | 20 | 8,1 |
| 46 | 18 | 540 | 1408 | 2,5 | 20 | 8,1 |
| 49 | 16 | 540 | 1620 | 3 | 20 | 8,1 |
| 46 | 13 | 540 | 1836 | 3,5 | 20 | 8,1 |
| 43,7 | 11,5 | 540 | 2057 | 3,8 | 20 | 8,1 |

SERIE: 70000



| Pos. | DENOMINAZIONE | DENOMINATION | DESCRIPTION | BEZEICHNUNG | Q.TA' |
|------|---|--|--|---|-------|
| 1 | Tappo scarico olio 3/8" | Bouchon vindage huile 3/8" | Oil drain plug 3/8" | Ölablafschraube 3/8" | 3 |
| 2 | Guarnizione | Joint | Gasket | Dichtung | 1 |
| 3 | Guarnizione | Joint | Gasket | Dichtung | 4 |
| 4 | Dado M8 | Ecrou M8 | Nut M8 | Mutter M8 | 6 |
| 5 | Anello di tenuta 50x65x8 | Bague d'ÉtanchÉitÉ 50x65x8 | Sealing ring 50x65x8 | Dichtring, Durchm. 50x65x8 | 1 |
| 6 | Spina UNI 8751 5x16 | Goupille UNI 8751 D.5x16 | Peg UNI 8751 5x16 | Stift durchm UNI 8751 5x16 | 2 |
| 7 | Anello di tenuta 50x65x8 | Bague d'ÉtanchÉitÉ 50x65x8 | Sealing ring 50x65x8 | Dichtring, Durchm. 50x65x8 | 1 |
| 8 | Anello di centraggio per pompa Gr. 2 | Bague de centrage pour pompe Gr. 2 | Centering ring for pump group 2 | Zentriering für pompe Gr 2 | 1 |
| 9 | Coperchietto DIN 470 D.37 | Petit couvercle D.37 DIN 470 | Cap DIN 470 D.37 | Deckel DIN 470, D.37 | 1 |
| 10 | Chiavetta 12x25 | Clavette 12x25 | Key 12x25 | Keil 12x25 | 1 |
| 11 | Tappo livello olio 3/8" | Bouchon niveau huile 3/8" | Oil drain plug 3/8" | Ölstandschrabe 3/8" | 1 |
| 12 | Cuscinetto tipo 6010 | Palier 6010 | Bearing 6010 | Kugellager Type 6010 | 2 |
| 13 | Pignone | Pignon | Pinion gear | Ritzel | 1 |
| 14 | Cuscinetto 6009 | Palier 6009 | Bearing 6009 | Kugellager Type 6009 | 2 |
| 15 | Scatola | Carcasse | Housing | Gehäuse | 1 |
| 16 | Coperchio | Couvercle | Cover | Deckel | 1 |
| 17 | Anello di tenuta 45x65x8 | Bague d'ÉtanchÉitÉ 45x65x8 | Sealing ring 45x65x8 | Dichtring, Durchm. 45x65x8 | 1 |
| 18 | Vite T.C.E.I. M8x70 | Vis T.C.H.C. M8x70 | Socket capscrew M8x70 | Zylinderkopfschraube mit innensechskant M8x70 | 6 |
| 19 | Corona | Couronne | Ring gear | Zahnkranz | 1 |
| 20 | Vite T.C.E.I. M8x55 | Vis T.C.H.C M8x55 | Socket capscrew M8x55 | Zylinderkopfschraube mit Innensechskant M8x55 | 2 |
| 21 | Albero presa di forza femmina-maschio 1" 3/8" Z6 | Arbre prise de force femelle-Male 1"3/8" Z6 | Female-Male P.T.O. shaft 1"3/8" Z6 | Antriebsw.m. Innenverkeilung-Aussenverkeilung 1" 3/8" Z6 | 1 |
| 22 | Anello seeger d.50 | Circlip d.50 | Snap ring d.50 | Seegerring, Durchm. 50 | 2 |
| 23 | Albero presa di forza Femmina- maschio attacco rapido 1" 3/8" Z6 | Arbre prise de force Female-Male attelage rapide 1" 3/8" Z6 | Female-Male P.T.O. - Quick fitting shaft 1" 3/8" Z6 | Antriebsw.m. Innenverkeilung, mit schnellkupplung 1" 3/8" Z6 | 1 |
| 24 | Sfera | Bille | Ball | Kugel | 3 |
| 25 | Anello porta molla | Bague porte-ressot | Spring ring | Federhalterung | 1 |
| 26 | Molla | Ressort | Spring | Feder | 1 |
| 27 | Anello | Bague | Ring | Ring | 1 |
| 28 | Anello seeger UNI 7435 - 50 | Circlip UNI 7435 - 50 | Snap ring UNI 7435 - 50 | Seegerring UNI 7435 - 50 | 1 |
| 29 | Albero presa di forza maschio-maschio 1" 3/8" Z6 | Arbre prise de force Male-Male 1"3/8" Z6 | Male-Male P.T.O. shaft 1"3/8" Z6 | Antriebsw.m. Aussenverkeilung-Aussenverkeilung 1" 3/8" Z6 | 1 |
| 30 | Albero presa di forza femmina-maschio 1" 3/8" Z6 corta | Arbre prise de force femelle-Male 1"3/8" Z6 court | Female-Male P.T.O. shaft 1"3/8" Z6 schort | Antriebsw.m. Innenverkeilung-Aussenverkeilung 1" 3/8" Z6 kurz | 1 |
| 31 | Albero presa di forza femmina corta 1" 3/8" Z6 | Arbre prise de force femelle court 1"3/8" Z6 | Female P.T.O. shaft 1"3/8" Z6 schort | Antriebsw.m. Innenverkeilung 1" 3/8" Z6 kurz | 1 |
| 32 | Albero presa di forza femmina 1" 3/8" Z6 | Arbre prise de force femelle 1"3/8" Z6 | Female P.T.O. shaft 1"3/8" Z6 | Antriebsw.m. Innenverkeilung 1" 3/8" Z6 | 1 |

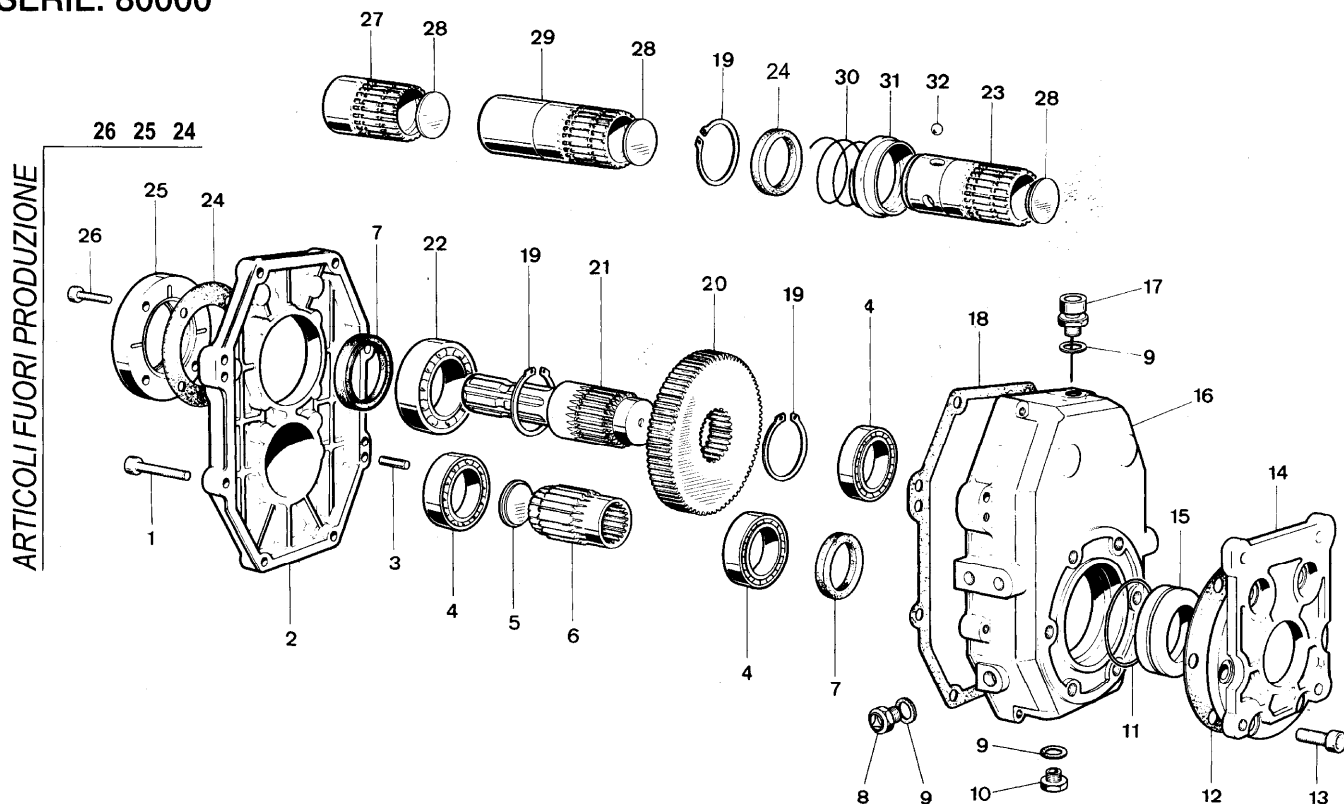
SERIE: 70000



Livello max olio: Lt. 0,350

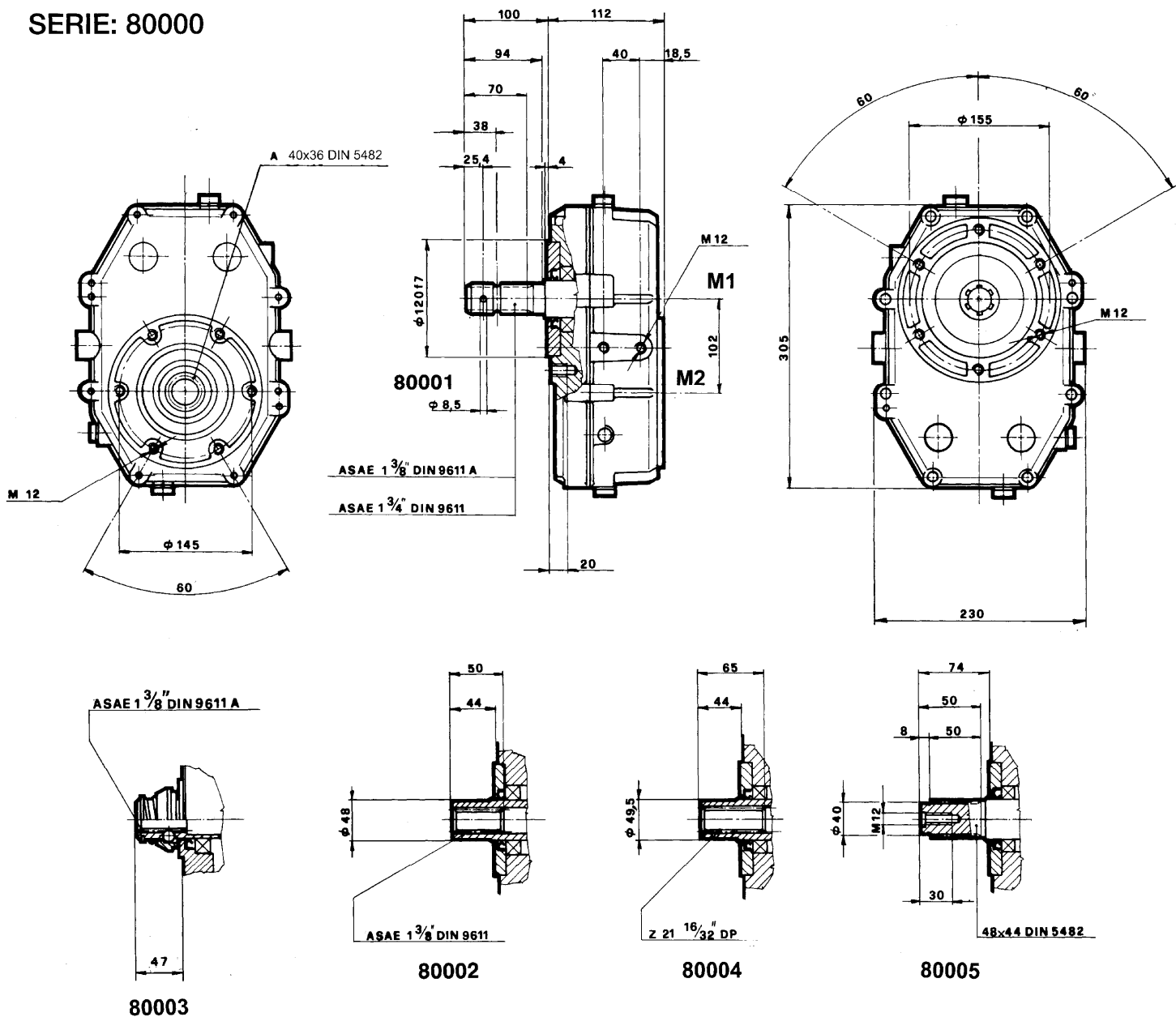
| M1 | M2 | N. 1 GIRI/1' TOURS/1' R.P.M. U/min | N. 2 GIRI/1' TOURS/1' R.P.M. U/min | I | POTENZA KW | G |
|------|------|--|--|-------------|---------------|-----|
| daNm | daNm | | | N. 1 / N. 2 | | Kg |
| 31 | 31 | 540 | 540 | 1 | 20 | 9,5 |
| 38 | 26 | 540 | 810 | 1,5 | 20 | 9,5 |
| 43 | 21 | 540 | 1080 | 2 | 20 | 9,5 |
| 46 | 18 | 540 | 1408 | 2,5 | 20 | 9,5 |
| 49 | 16 | 540 | 1620 | 3 | 20 | 9,5 |
| 46 | 13 | 540 | 1836 | 3,5 | 20 | 9,5 |
| 43,7 | 11,5 | 540 | 2057 | 3,8 | 20 | 9,5 |

SERIE: 80000



| POS. | DENOMINAZIONE | DENOMINATION | DESCRIPTION | BEZEICHNUNG | Q.TÀ |
|------|--|---|----------------------------------|--|------|
| 1 | Vite T.C.E.I. M8x40 | Vis T.C.H.C. M8x40 | Socket cap screw M8x40 | Zylinderkopfs. m. Innensechsk. M8x40 | 8 |
| 2 | Coperchio | Couvercle | Cover | Dekel | 1 |
| 3 | Spina 8x30 | Goupille 8x30 | Peg 8x30 | Stift 8x30 | 2 |
| 4 | Cuscinetto tipo 6010 | Palier 6010 | Bearing type 6010 | Kugellager, Type 6010 | 3 |
| 5 | Coperchietto DIN 470 | Petit couvercle DIN 470 | Cap DIN 470 | Deckel DIN 470 | 1 |
| 6 | Pignone | Pignon | Pinion Gear | Ritzel | 1 |
| 7 | Anello di tenuta Ø 50x65x8 | Bague d'étanchéité 50x65x8 | Sealing ring Ø 50x65x8 | Dichtring, Durchm. 50x65x8 | 2 |
| 8 | Tappo | Bouchon | Plug | Schraube | 1 |
| 9 | Guarnizione | Joint | Gasket | Dichtung | 3 |
| 10 | Tappo scarico olio | Bouchon vidange huile | Oil drain plug | Ölablaßschraube | 1 |
| 11 | Anello OR | Bague torique | O-Ring | O-Ring | 1 |
| 12 | Guarnizione | Joint | Gasket | Dichtung | 1 |
| 13 | Vite T.C.E.I. M12x20 | Vis T.C.H.C. M12x20 | Socket cap screw M12x20 | Zylinderkopfs. m. Innensechskant M12x20 | 6 |
| 14 | Flangia | Bride | Flange | Flansch | 1 |
| 15 | Anello porta corteco | Bague porte-bague corteco | Corteco Ring | Corteco-Ring | 1 |
| 16 | Scatola | Carcasse | Housing | Gehäuse | 1 |
| 17 | Asta sfiato e livello olio | Jauge de reniflard et niveau d'huile | Oil dipstick with vent | Entlüftungs und Ölmesstab | 1 |
| 18 | Guarnizione | Joint | Gasket | Dichtung | 1 |
| 19 | Anello seeger | Circlip | Snap ring | Seegerring | 3 |
| 20 | Corona | Couronne | Ring gear | Zahnkranz | 1 |
| 21 | Albero presa di forza maschio 1 3/8" | Arbre prise de force mâle 1" 3/8 | Male P.T.O. shaft 1" 3/8 | Antriebswelle mit Aussenverkeilung 1 3/8" | 1 |
| 22 | Cuscinetto tipo 6210 | Palier 6210 | Bearing type 6210 | Kugellager, Type 6210 | 1 |
| 23 | Albero presa di forza femmina 1 3/8" | Arbre prise de force femelle 1" 3/8 | Female P.T.O. shaft 1" 3/8 | Antriebswelle mit Innenverkeilung 1 3/8" | 1 |
| 24 | Guarnizione | Joint | Gasket | Dichtung | 1 |
| 25 | Coperchietto | Petit couvercle | Cap | Deckel | 1 |
| 26 | Vite T.C.E.I. M6x20 | Vis T.C.H.C. M6x20 | Socket cap screw M6x20 | Zylinderkopfs. m. Innensechskant M6x20 | 4 |
| 27 | Albero presa di forza femmina 1 3/8" corto | Arbre prise de force femelle 1" 3/8 court | Female P.T.O. shaft 1" 3/8 short | Antriebsw. m. Innenverkeilung 1 3/8", kurz | 1 |
| 28 | Coperchietto | Petit couvercle | Cap | Deckel | 3 |
| 29 | Albero presa di forza femmina 1 3/8" lungo | Arbre prise de force femelle 1" 3/8 long | Female P.T.O. shaft 1" 3/8 long | Antriebsw. m. Innenverkeilung 1 3/8", lang | 1 |
| 30 | Molla | Ressort | Spring | Feder | 1 |
| 31 | Anello porta molla | Bague porte-ressort | Spring ring | Federhaltering | 1 |
| 32 | Sfera | Bille | Ball | Kugel | 3 |
| 33 | Anello | Bague | Ring | Ring | 1 |

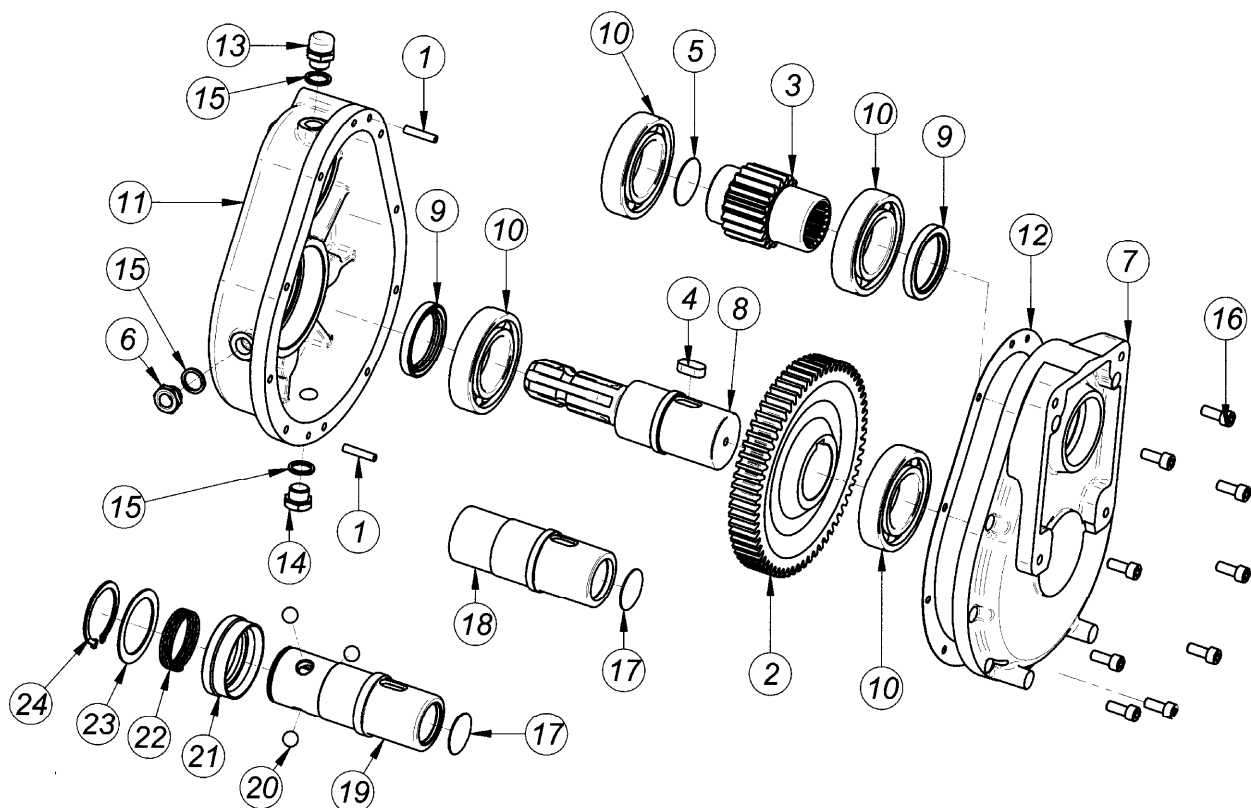
SERIE: 80000



Livello max olio: Lt. 1,00

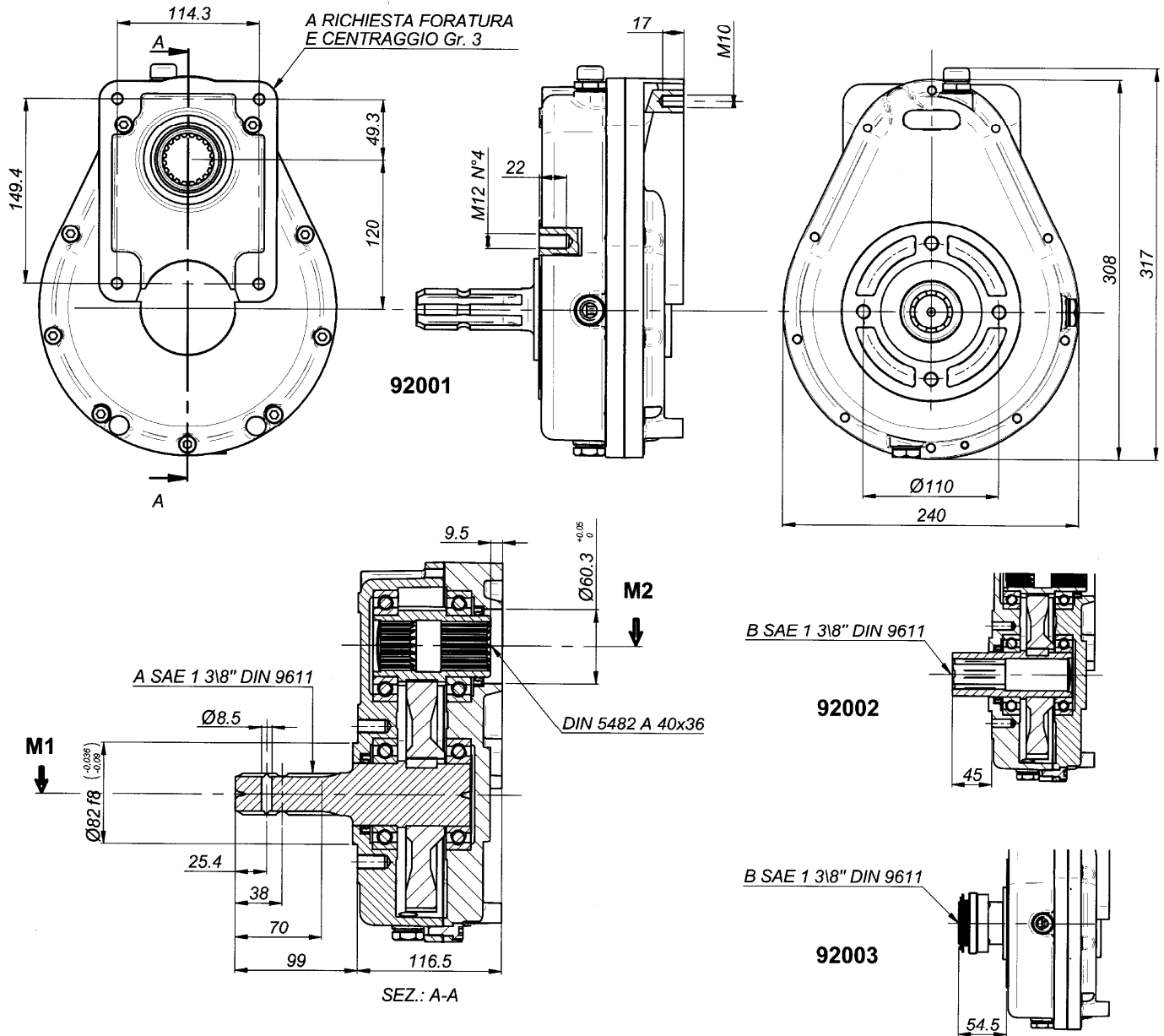
| M1 | M2 | N. 1 GIRI/1' TOURS/1' R.P.M. U/min | N. 2 GIRI/1' TOURS/1' R.P.M. U/min | I | POTENZA KW | G |
|------|------|--|--|-------------|---------------|------|
| daNm | daNm | | | N. 1 / N. 2 | | Kg |
| 46,6 | 46,6 | 540 | 540 | 1 | 36 | 13,5 |
| 48 | 32 | 540 | 810 | 1,5 | 36 | 13,5 |
| 48,4 | 24,2 | 540 | 1080 | 2 | 36 | 13,5 |
| 46,8 | 18 | 540 | 1408 | 2,5 | 36 | 13,5 |
| 48,9 | 16,3 | 540 | 1620 | 3 | 36 | 13,5 |
| 45,9 | 13,5 | 540 | 1836 | 3,5 | 36 | 13,5 |
| 47,5 | 12 | 540 | 2052 | 3,8 | 36 | 13,5 |
| 47,2 | 11,8 | 540 | 2160 | 4 | 36 | 13,5 |
| 47 | 9,8 | 540 | 2592 | 4,8 | 36 | 13,5 |

SERIE: MLT 3,5



| Pos. | DENOMINAZIONE | DENOMINATION | DESCRIPTION | BEZEICHNUNG | Q.TA' |
|------|---|--|--|---|-------|
| 1 | Spina d.6 | Goupille d.6 | Peg d.6 | Stift Durchm. 6 | 2 |
| 2 | Corona | Couronne | Ring gear | Zahnkranz | 1 |
| 3 | Pignone | Pignon | Pinion gear | Ritzel | 1 |
| 4 | Chiavetta 12x25 | Clavette 12x25 | Key 12x25 | Keil 12x25 | 1 |
| 5 | Coperchietto DIN 470 D.42 | Petit couvercle D.42 DIN 470 | Cap DIN 470 D.42 | Deckel DIN 470 , D.42 | 1 |
| 6 | Tappo livello olio 3/8" | Bouchon niveau huile 3/8" | Oil drain plug 3/8" | Ölstandschrabe 3/8" | 1 |
| 7 | Coperchio | Couvercle | Cover | Deckel | 1 |
| 8 | Albero presa di forza maschio 1" 3/8 | Arbre prise de force male 1" 3/8 | Male P.T.O. shaft 1" 3/8 | Antriebswelle mit Aussenverkeilung 1" 3/8 | 1 |
| 9 | Anello di tenuta 50x65x8 | Bague d'ÉtanchÉtÉ 50x65x8 | Sealing ring 50x65x8 | Dichtring, Durchm. 50x65x8 | 2 |
| 10 | Cuscinetto tipo 6210 | Pallier 6210 | Bearing 6210 | Kugellager tipo 6210 | 4 |
| 11 | Scatola | Carcasse | Housing | Gehäuse | 1 |
| 12 | Guarnizione | Joint | Gasket | Dichtung | 1 |
| 13 | Tappo sfiato olio 3/8" | Bouchon reniflard huile 3/8" | Oil breather plug 3/8" | Ölababschrabe 3/8" | 1 |
| 14 | Tappo scarico olio 3/8" | Bouchon vindage huile 3/8" | Oil drain plug 3/8" | Ölababschrabe 3/8" | 1 |
| 15 | Guarnizione | Jiont | Gasket | Dichtung | 3 |
| 16 | Vite T.C.E.I. M8x20 | Vis T.C.H.C M8x20 | Socket capscrew M8x20 | Zylinderkopfschrabe mit Innensechskant M8x20 | 9 |
| 17 | Coperchietto DIN 470 D.37 | Petit couvercle D.37 DIN 470 | Cap DIN 470 D.37 | Deckel DIN 470 , D.37 | 1 |
| 18 | Albero presa di forza femmina 1" 3/8 | Arbre prise de force femelle 1" 3/8 | Femelle P.T.O. shaft 1" 3/8 | Antriebswelle mit Innenverkeilung 1" 3/8 | 1 |
| 19 | Albero presa di forza femmina 1" 3/8" Z6 attacco rapido | Arbre prise de force femelle 1"3/8" Z6 attelage rapide | Female P.T.O. shaft 1"3/8" Z6, Quick fitting | Antriebsw.m. Innenverkeilung 1" 3/8" Z6 , mit Schnellkupplung | 1 |
| 20 | Sfera | Bille | Ball | Kugel | 3 |
| 21 | Anello porta molla | Bague porte-ressot | Spring ring | Federhaltering | 1 |
| 22 | Molla | Ressort | Spring | Feder | 1 |
| 23 | Anello | Bague | Ring | Ring | 1 |
| 24 | Anello seeger UNI 7435 - 50 | Circlip UNI 7435 - 50 | Snap ring UNI 7435 - 50 | Seegerring UNI 7435 - 50 | 1 |

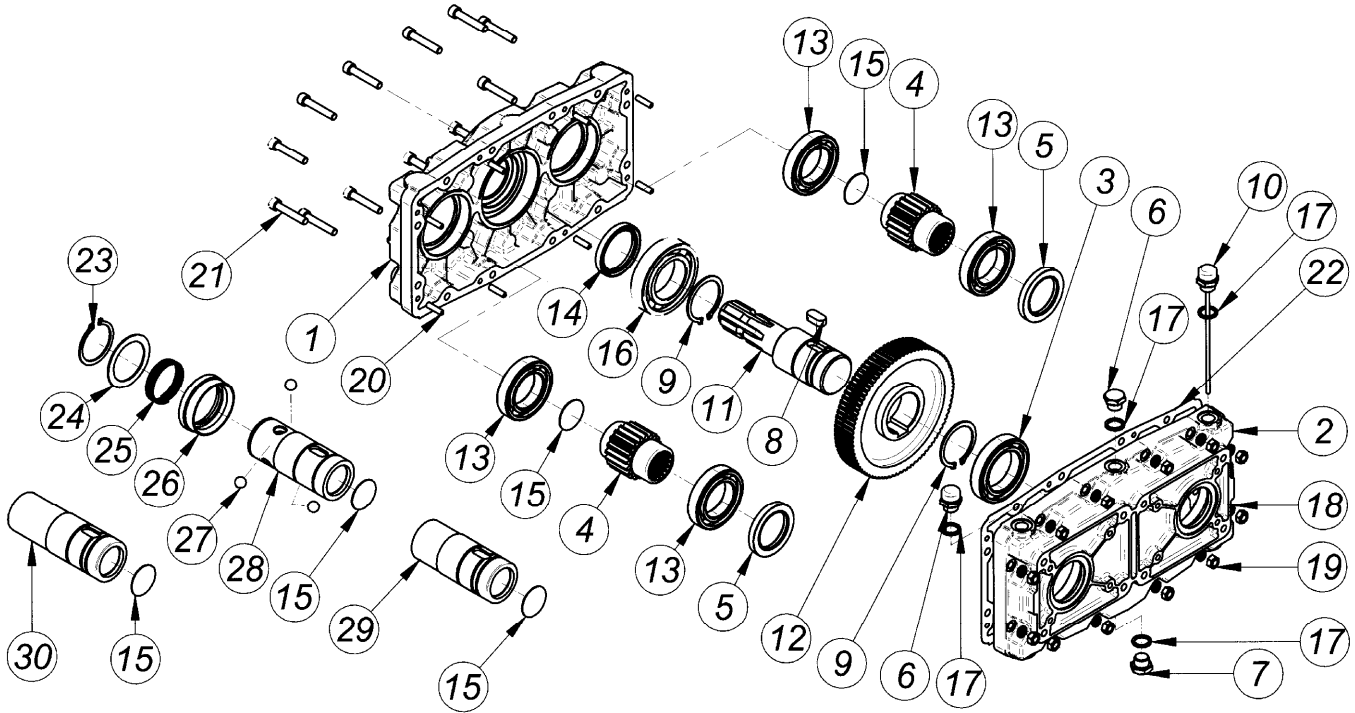
SERIE: MLT 3,5



Livello max olio: Lt. 0,600

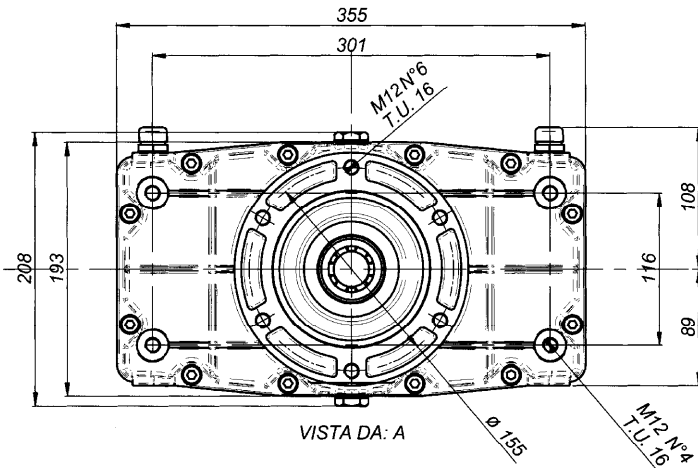
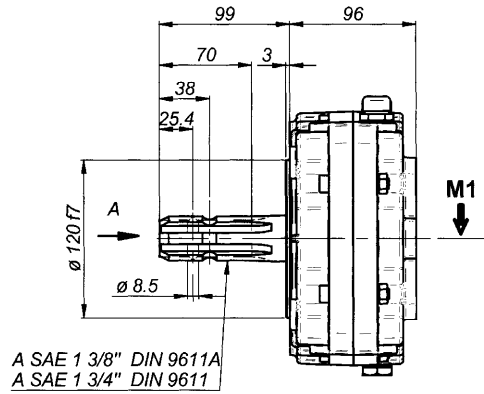
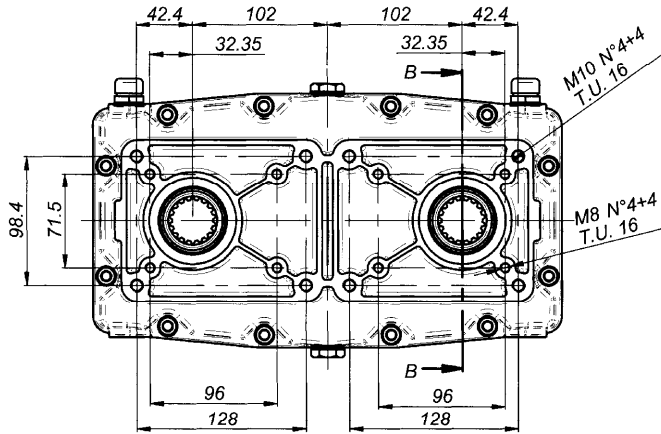
| M1 da Nm | M2 da Nm | N.1 giri/1' tours/1' R.P.M. U/min | N.2 giri/1' tours/1' R.P.M. U/min | I N1/N2 | POTENZA Kw | G Kg |
|-------------|-------------|---|---|------------|---------------|---------|
| 80 | 40 | 2500 | 1250 | 2 | 40 | 16 |
| 88 | 35 | 2500 | 1000 | 2.5 | 40 | 16 |
| 99 | 32 | 2500 | 806 | 3.1 | 40 | 16 |
| 105 | 28 | 2500 | 675 | 3.7 | 40 | 16 |
| 110 | 27 | 2500 | 610 | 4.1 | 40 | 16 |

SERIE: 85000

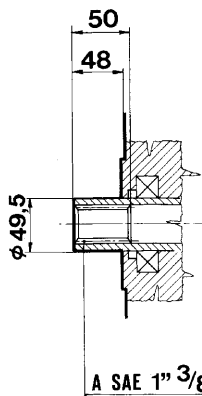
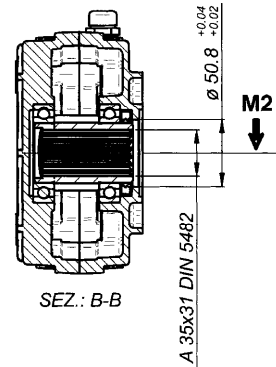


| Pos. | DENOMINAZIONE | DENOMINATION | DESCRIPTION | BEZEICHNUNG | Q.TA' |
|------|---|---|---|--|-------|
| 1 | Scatola | Carcasse | Housing | Gehäuse | 1 |
| 2 | Coperchio | Couvercle | Cover | Deckel | 1 |
| 3 | Cuscinetto tipo 6010 | Palier 6010 | Bearing 6010 | Kugellager Type 6010 | 1 |
| 4 | Pignone | Pignon | Pinion gear | Ritzel | 2 |
| 5 | Anello di tenuta 45x65x8 | Bague d'étanchéité 45x65x8 | Sealing ring 45x65x8 | Dichtring, Durchm. 45x65x8 | 2 |
| 6 | Tappo olio 3/8" | Bouchon huile 3/8" | Oil plug 3/8" | Olaschraube 3/8" | 2 |
| 7 | Tappo scarico olio 3/8" | Bouchon vindage huile 3/8" | Oil drain plug 3/8" | Olablabschraube 3/8" | 1 |
| 8 | Chiavetta 12x25 | Clavette 12x25 | Key 12x25 | Keil 12x25 | 1 |
| 9 | Anello seeger UNI 7435 - 50 | Circlip UNI 7435 - 50 | Snap ring UNI 7435 - 50 | Seegerring UNI 7435 - 50 | 2 |
| 10 | Asta sfiato e livello olio | Jauge de reniflard et niveau d'huile | Oil dipstick with vent | Entlüftungs und Ölmesstab | 1 |
| 11 | Albero presa di forza maschio 1"3/8 Z6 | Arbre prise de force male 1"3/8 Z6 | Female P.T.O. shaft 1"3/8 Z6 | Antriebswelle mit Innenverkeilung 1"3/8 Z6 | 1 |
| 12 | Corona | Couronne | Ring gear | Zahnkranz | 1 |
| 13 | Cuscinetto tipo 6009 | Palier 6009 | Bearing 6009 | Kugellager Type 6009 | 4 |
| 14 | Anello di tenuta 50x65x8 | Bague d'étanchéité 50x65x8 | Sealing ring 50x65x8 | Dichtring, Durchm. 50x65x8 | 1 |
| 15 | Coperchietto DIN 470 D.38 | Petit couvercle D.38 DIN 470 | Cap DIN 470 D.38 | Deckel DIN 470, D.38 | 5 |
| 16 | Cuscinetto tipo 6210 | Pallier 6210 | Bearing 6210 | Kugellager tipo 6210 | 1 |
| 17 | Guarnizione | Joint | Gasket | Dichtung | 4 |
| 18 | Rondella Grower d.8 | Rondelle Grower d.8 | Wascher Grower d.8 | Rosette Grower d.8 | 12 |
| 19 | Dado M8 | Ecrou M8 | Nut M8 | Mutter M8 | 12 |
| 20 | Spina UNI 8751 6x24 | Goupille UNI 8751 D.6x24 | Peg UNI 8751 6x24 | Stift durchm UNI 8751 6x24 | 8 |
| 21 | Vite V.T.C.E.I M8x45 | Vis V.T.C.E.I M8x45 | Socket capscrew M8x45 | Zylinderkopfschraube mit Innensechskant M8x45 | 12 |
| 22 | Guarnizione | Joint | Gasket | Dichtung | 1 |
| 23 | Anello seeger UNI 7435-48 | Circlip UNI 7435-48 | Snap ring UNI 7435-48 | Seegerring UNI 7435-48 | 1 |
| 24 | Anello | Bague | Ring | Ring | 1 |
| 25 | Molla | Ressort | Spring | Feder | 1 |
| 26 | Anello porta molla | Bague porte-ressort | Spring ring | Federhalterung | 1 |
| 27 | Sfera | Bille | Ball | Kugel | 3 |
| 28 | Albero presa di forza femmina attacco rapido 1" 3/8" Z6 | Arbre prise de force femelle A.R. 1"3/8" Z6 | Female P.T.O. shaft - quick fitting 1"3/8" Z6 | Antriebsw.m. Innenverkeilung 1" 3/8" Z6 schnellkup | 1 |
| 29 | Albero presa di forza femmina corto 1" 3/8 | Arbre prise de force femelle court 1" 3/8 | Femelle-femelle P.T.O. shaft short 1" 3/8 | Antriebswelle mit Innenverkeilung kurz 1" 3/8 | 1 |
| 30 | Albero presa di forza femmina lungo 1" 3/8 | Arbre prise de force femelle long 1" 3/8 | Femelle-femelle P.T.O. shaft longh 1" 3/8 | Antriebswelle mit Innenverkeilung lang 1" 3/8 | 1 |

SERIE: 85000

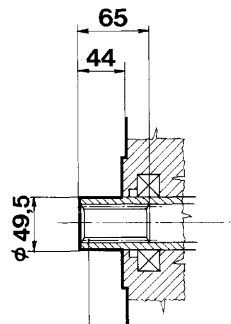


85001



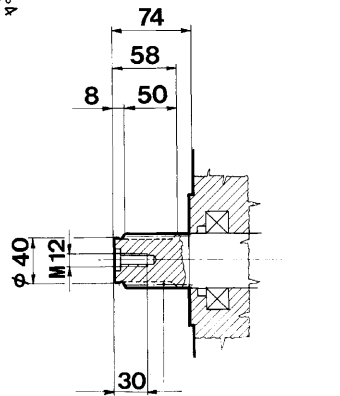
A SAE 1" 3/8 DIN9611

85002



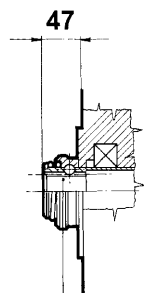
Z21 16/32 DP

85004



48x44 DIN 5482

85005



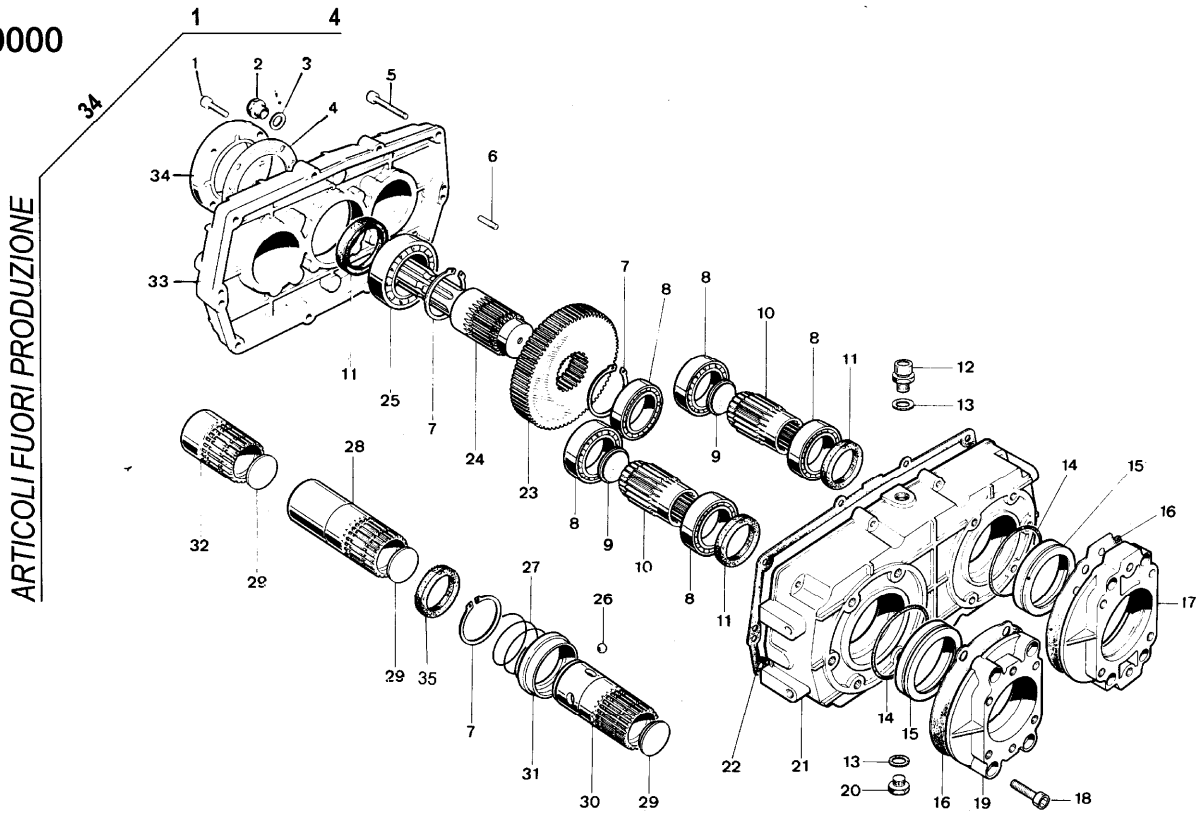
1" 3/8

85003

Livello max olio: Lt. 1,30

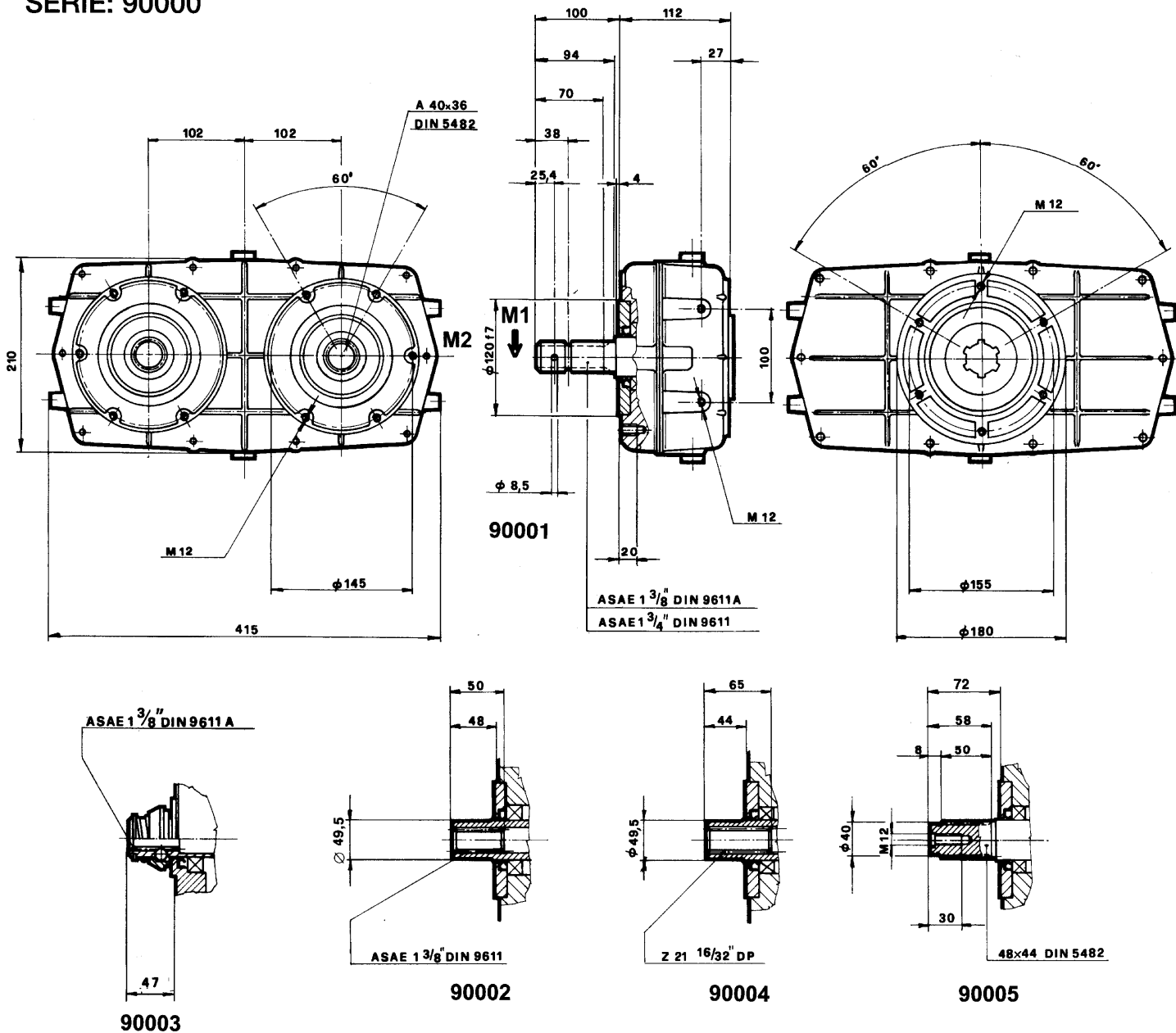
| M1 da Nm | M2 da Nm | N.1 giri/1' tours/1' R.P.M. U/min | N.2 giri/1' tours/1' R.P.M. U/min | I N1/N2 | POTENZA Kw | G Kg |
|-------------|-------------|---|---|------------|---------------|---------|
| 63,4 | 31,7 | 540 | 540 | 1 | 35 | 14 |
| 76,8 | 25,6 | 540 | 810 | 1.5 | 35 | 14 |
| 86,8 | 23,7 | 540 | 1080 | 2 | 35 | 14 |
| 92,5 | 17,8 | 540 | 1408 | 2.5 | 35 | 14 |
| 96,6 | 16,1 | 540 | 1620 | 3 | 35 | 14 |
| 90,4 | 13,3 | 540 | 1836 | 3.5 | 35 | 14 |
| 87,4 | 16,6 | 540 | 2057 | 3.8 | 35 | 14 |

SERIE: 90000



| POS. | DENOMINAZIONE | DENOMINATION | DESCRIPTION | BEZEICHNUNG | Q.TÀ |
|------|--|---|--|--|------|
| 1 | Vite T.C.E.I. M6x20 | Vis T.C.H.C. M6x20 | Socket capscrew M6x20 | Zylinderkopsf. m. Innensechskant M6x20 | 4 |
| 2 | Tappo livello olio | Bouchon niveau huile | Oil level plug | Ölstandschrabe | 1 |
| 3 | Guarnizione | Joint | Gasket | Dichtung | 1 |
| 4 | Guarnizione | Joint | Gasket | Dichtung | 1 |
| 5 | Vite T.C.E.I. | Vis T.C.H.C. | Socket capscrew | Zylinderkopsf. m. Innensechsk. | 10 |
| 6 | Spina Ø 6 | Goupille D. 6 | Peg Ø 6 | Stift, Durchm. 6 | 2 |
| 7 | Anello seeger Ø 58 | Circlip D. 58 | Snap ring Ø 58 | Seegerring, Durchm. 58 | 3 |
| 8 | Cuscinetto tipo 6010 | Palier 6010 | Bearing type 6010 | Kugellager, Type 6010 | 5 |
| 9 | Coperchietto DIN 470 | Petit couvercle DIN 470 | Cap DIN 470 | Deckel DIN 470 | 2 |
| 10 | Pignone | Pignon | Pinion Gear | Ritzel | 2 |
| 11 | Anello di tenuta Ø | Bague d'étanchéité D. | Sealing ring Ø | Dichtring, Durchm. | 3 |
| 12 | Asta sfiato e livello olio | Jauge de reniflard et niveau d'huile | Oil dipstick with vent | Entlüftungs und Ölmesstab | 1 |
| 13 | Guarnizione | Joint | Gasket | Dichtung | 3 |
| 14 | Anello OR | Bague torique | O-Ring | O-Ring | 2 |
| 15 | Anello porta corteco | Bague porte-bague corteco | Corteco Ring | Corteco-Ring | 2 |
| 16 | Guarnizione | Joint | Gasket | Dichtung | 2 |
| 17 | Flangia SAE B | Bride SAE B | Flange SAE B | Flansch SAE B | 1 |
| 18 | Vite T.C.E.I. | Vis T.C.H.C. | Socket capscrew | Zylinderkopsf. m. Innensechsk. | 6 |
| 19 | Flangia SAE A | Bride SAE A | Flange SAE A | Flansch SAE A | 1 |
| 20 | Tappo scarico olio 3/8" | Bouchon vidange huile 3/8" | Oil drain plug 3/8" | Ölablaßschraube 3/8" | 1 |
| 21 | Scatola | Carcasse | Housing | Gehäuse | 1 |
| 22 | Guarnizione | Joint | Gasket | Dichtung | 1 |
| 23 | Corona | Couronne | Ring gear | Zahnkranz | 1 |
| 24 | Albero presa di forza maschio 1 3/8" | Arbre prise de force mâle 1" 3/8 | Male P.T.O. shaft 1" 3/8 | Antriebswelle mit Aussenverkeilung 1 3/8" | 1 |
| 25 | Cuscinetto tipo 6210 | Palier 6210 | Bearing type 6210 | Kugellager, Type 6210 | 1 |
| 26 | Sfera | Bille | Ball | Kugel | 3 |
| 27 | Molla | Ressort | Spring | Feder | 1 |
| 28 | Albero presa di forza femmina 1 3/8" lungo | Arbre prise de force femelle 1" 3/8 long | Female P.T.O. shaft 1" 3/8 long | Antriebsw. m. Innenverkeilung 1 3/8", lang | 1 |
| 29 | Coperchietto DIN 470 | Petit couvercle DIN 470 | Cap DIN 470 | Deckel DIN 470 | 3 |
| 30 | Albero presa di forza femmina 1 3/8" I.R. | Arbre prise de force femelle 1" 3/8 A.R. | Female P.T.O. shaft - quick fitt. 1" 3/8 | Antriebsw. m. Innenverk. 1 3/8" m. Schnellkup. | 1 |
| 31 | Anello porta molla | Bague porte-ressort | Spring ring | Federhaltering | 1 |
| 32 | Albero presa di forza femmina 1 3/8" corto | Arbre prise de force femelle 1" 3/8 court | Female P.T.O. shaft 1" 3/8 short | Antriebsw. m. Innenverkeilung 1 3/8", kurz | 1 |
| 33 | Coperchio | Couvercle | Cover | Dekel | 1 |
| 34 | Coperchietto | Petit couvercle | Cap | Deckel | 1 |
| 35 | Anello | Bague | Ring | Ring | 1 |

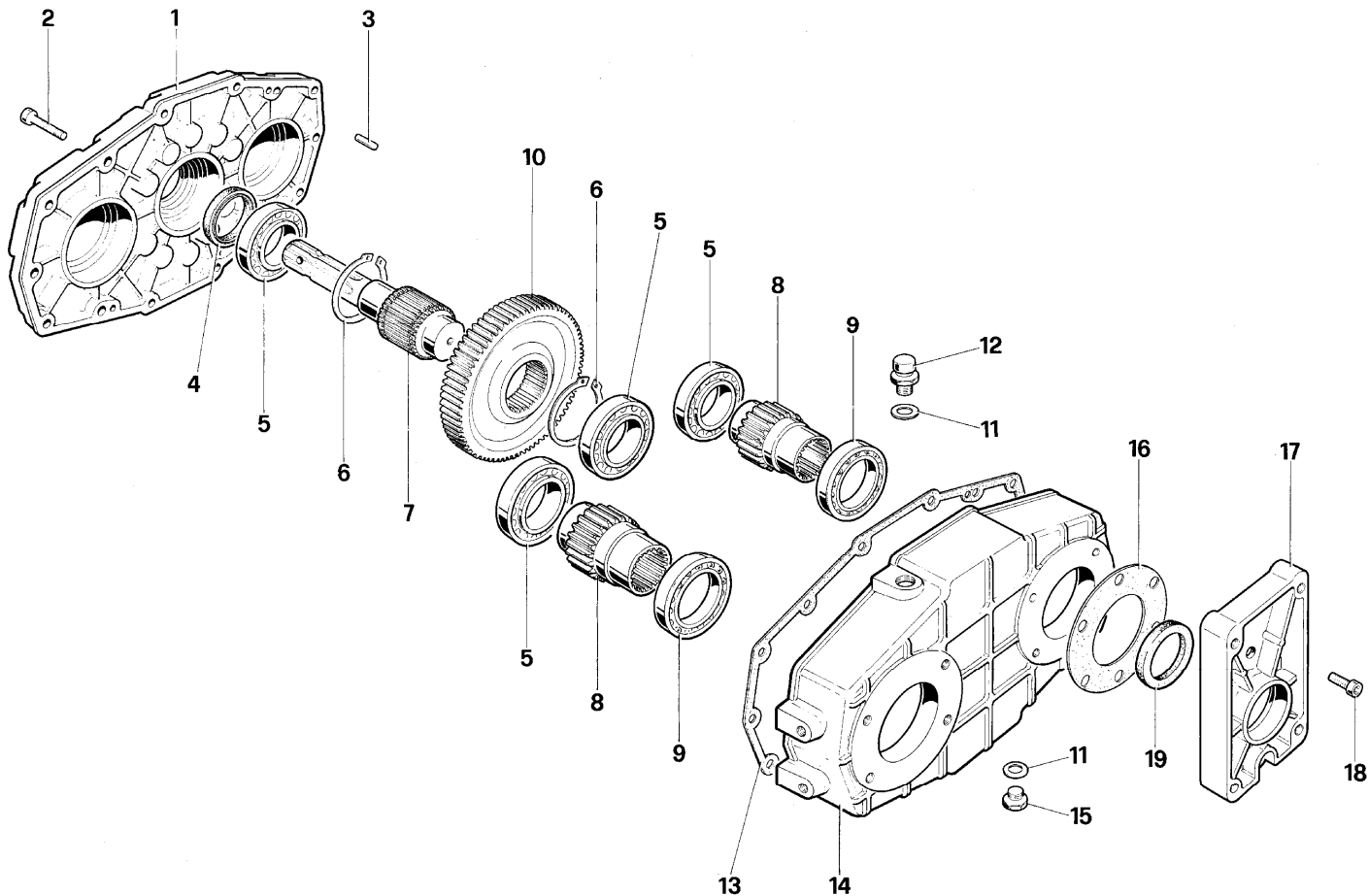
SERIE: 90000



Livello max olio: Lt. 1,80

| M1 | M2 | N. 1 GIRI/1' TOURS/1' R.P.M. U/min | N. 2 GIRI/1' TOURS/1' R.P.M. U/min | I N. 1 / N. 2 | POTENZA KW | G Kg |
|-------|------|--|--|------------------|---------------|---------|
| 93,4 | 46,6 | 540 | 540 | 1 | 45 | 18 |
| 96 | 32 | 540 | 810 | 1,5 | 45 | 18 |
| 96,8 | 24,2 | 540 | 1080 | 2 | 45 | 18 |
| 93,6 | 18 | 540 | 1408 | 2,5 | 45 | 18 |
| 97,8 | 16,3 | 540 | 1620 | 3 | 42 | 18 |
| 91,8 | 13,1 | 540 | 1836 | 3,5 | 45 | 18 |
| 95 | 12 | 540 | 2052 | 3,8 | 45 | 18 |
| 94,40 | 11,8 | 540 | 2160 | 4 | 45 | 18 |
| 94 | 9,8 | 540 | 2592 | 4,8 | 45 | 18 |

SERIE: 91000



| POS. | DENOMINAZIONE | DENOMINATION | DESCRIPTION | BEZEICHNUNG | Q.TA' |
|------|---|--|---|--|-------|
| 1 | Coperchio | Couvercle | Cover | Deckel | 1 |
| 2 | Vite V.T.C.E.I | Vis V.T.C.E.I | Socket capscrew | Zylinderkopfschraube mit Innens. | 14 |
| 3 | Spina | Goupille | Peg | Stift durchm | 2 |
| 4 | Anello di tenuta | Bague d'Étancheite | Sealing ring | Dichtring, Durchm. | 1 |
| 5 | Cuscinetto 6210 | Palier 6210 | Bearing 6210 | Kugellager 6210 | 4 |
| 6 | Anello seeger UNI 7435 - 58 | Circlip UNI 7435 - 58 | Snap ring UNI 7435 - 58 | Seegerring UNI 7435 - 58 | 2 |
| 7 | Albero presa di forza maschio 1"3/8 Z6 | Arbre prise de force mâle 1"3/8 Z6 | Female P.T.O. shaft 1"3/8 Z6 | Antriebswelle mit Innenverkeilung 1"3/8 Z6 | 1 |
| 8 | Pignone | Pignon | Pinion gear | Ritzel | 2 |
| 9 | Cuscinetto tipo 6012 | Palier 6012 | Bearing 6012 | Kugellager Type 6012 | 2 |
| 10 | Corona | Couronne | Ring gear | Zahnkranz | 1 |
| 11 | Guarnizione | Joint | Gasket | Dichtung | 2 |
| 12 | Tappo sfiato olio 3/8" con asta livello | Bouchon reniflard huile 3/8" , avec tige nivel oil | Oil breather plug 3/8", whit pole livel oil | Entlüftungsschraube 3/8" | 1 |
| 13 | Guarnizione | Joint | Gasket | Dichtung | 1 |
| 14 | Scatola | Carcasse | Housing | Gehäuse | 1 |
| 15 | Tappo scarico olio 3/8" | Bouchon vindage huile 3/8" | Oil drain plug 3/8" | Olalabschraube 3/8" | 1 |
| 16 | Guarnizione | Joint | Gasket | Dichtung | 1 |
| 17 | Flangia | Bride | Flange | Flansch | 1 |
| 18 | Vite V.T.C.E.I | Vis V.T.C.E.I | Socket capscrew | Zylinderkopfschraube mit Innens. | 4 |
| 19 | Anello di tenuta | Bague d'Étancheite | Sealing ring | Dichtring, Durchm. | 1 |

eleodinamica

borelli

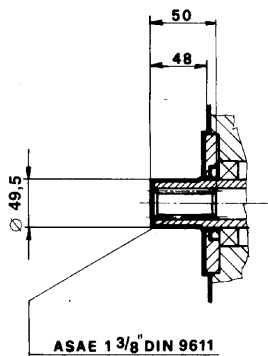
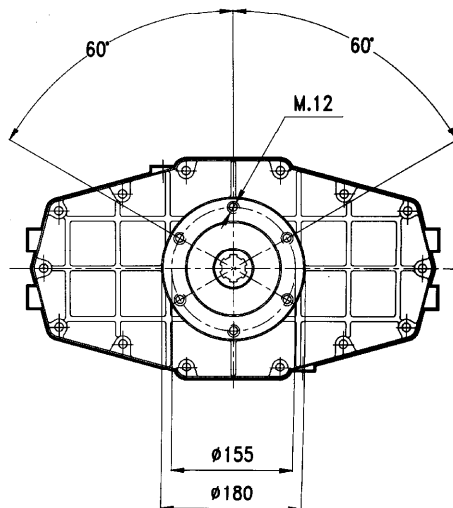
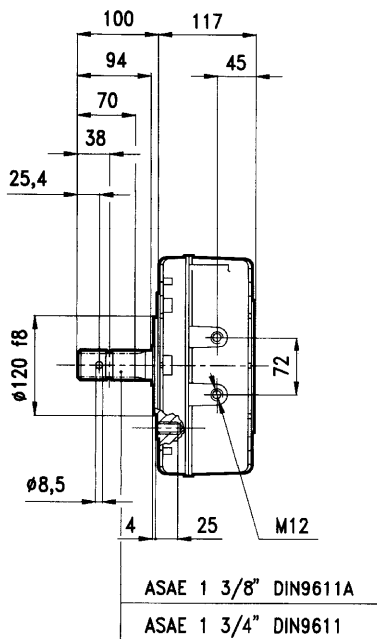
ACCOPIATORE POMPE Gr. 4

ACCOUPLER POUR POMPES Gr. 4

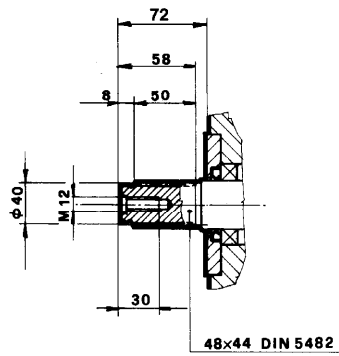
PUMP COUPLING GEAR Gr. 4

KUPPLUNGSGETRIEBE FÜR PUMPEN Gr. 4

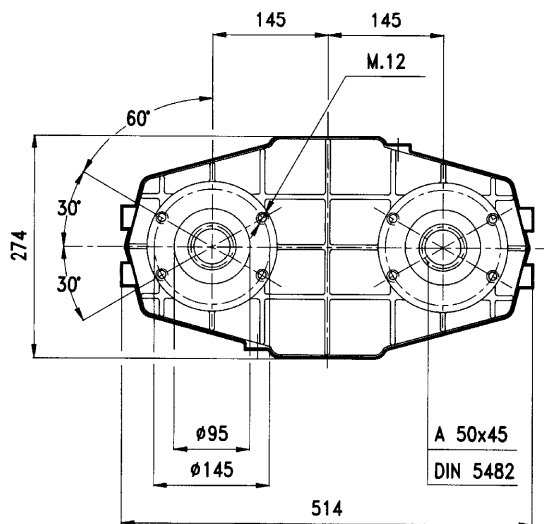
SERIE: 91000



91002



91003



Livello max olio : Lt 2.00

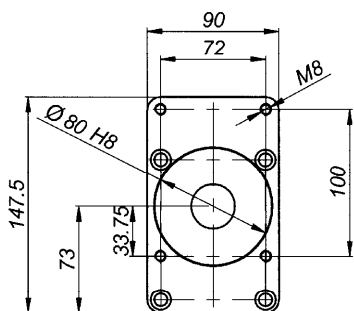
| M1 da Nm | M2 da Nm | N.1 giri/1' tours/1' R.P.M. U/min | N.2 giri/1' tours/1' R.P.M. U/min | I N1/N2 | POTENZA Kw | G Kg |
|-------------|-------------|---|---|------------|---------------|---------|
| 132 | 66 | 540 | 540 | 1 | 74 | 20 |
| 158 | 52 | 540 | 810 | 1.5 | 74 | 20 |
| 163 | 39 | 540 | 1080 | 2 | 74 | 20 |
| 174 | 31 | 540 | 1350 | 2.5 | 74 | 20 |
| 177 | 27 | 540 | 1620 | 3 | 74 | 20 |
| 170 | 23 | 540 | 1836 | 3.5 | 74 | 20 |
| 158 | 20 | 540 | 2030 | 3.8 | 74 | 20 |

FLANGIE PER MOLTIPLICATORI SERIE : 60000 - 70000 - 70012 - 85000

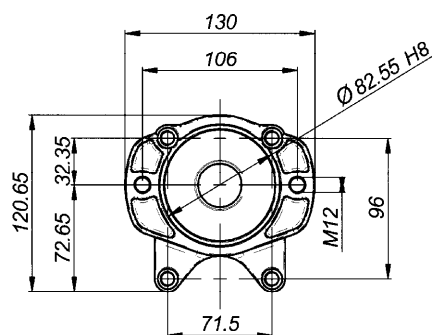
FLANGE POUR MULTIPLICATEUR SERIES : 60000 - 70000 - 70012 - 85000

BRYDE FOR OVER-GEAR SERIE : 60000 - 70000 - 70012 - 85000

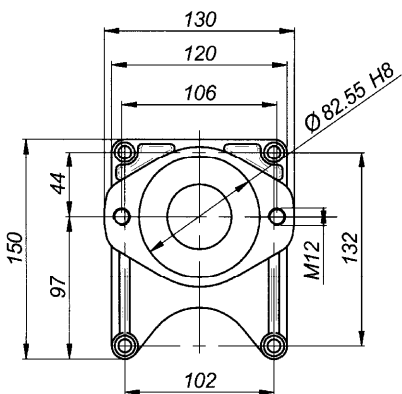
FLANSCH FÜR ÜBERSATZUNGSGETRIEBE SERIE : 60000 - 70000 - 70012 - 85000



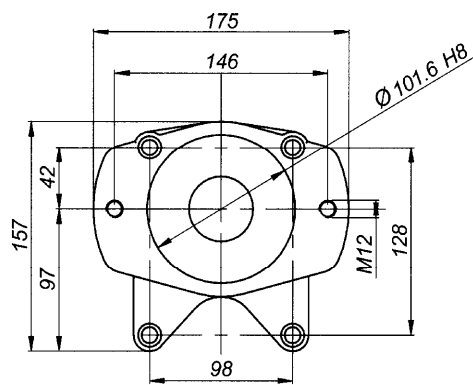
50100



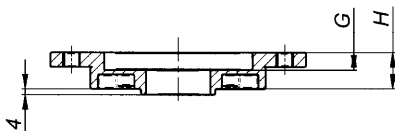
60100



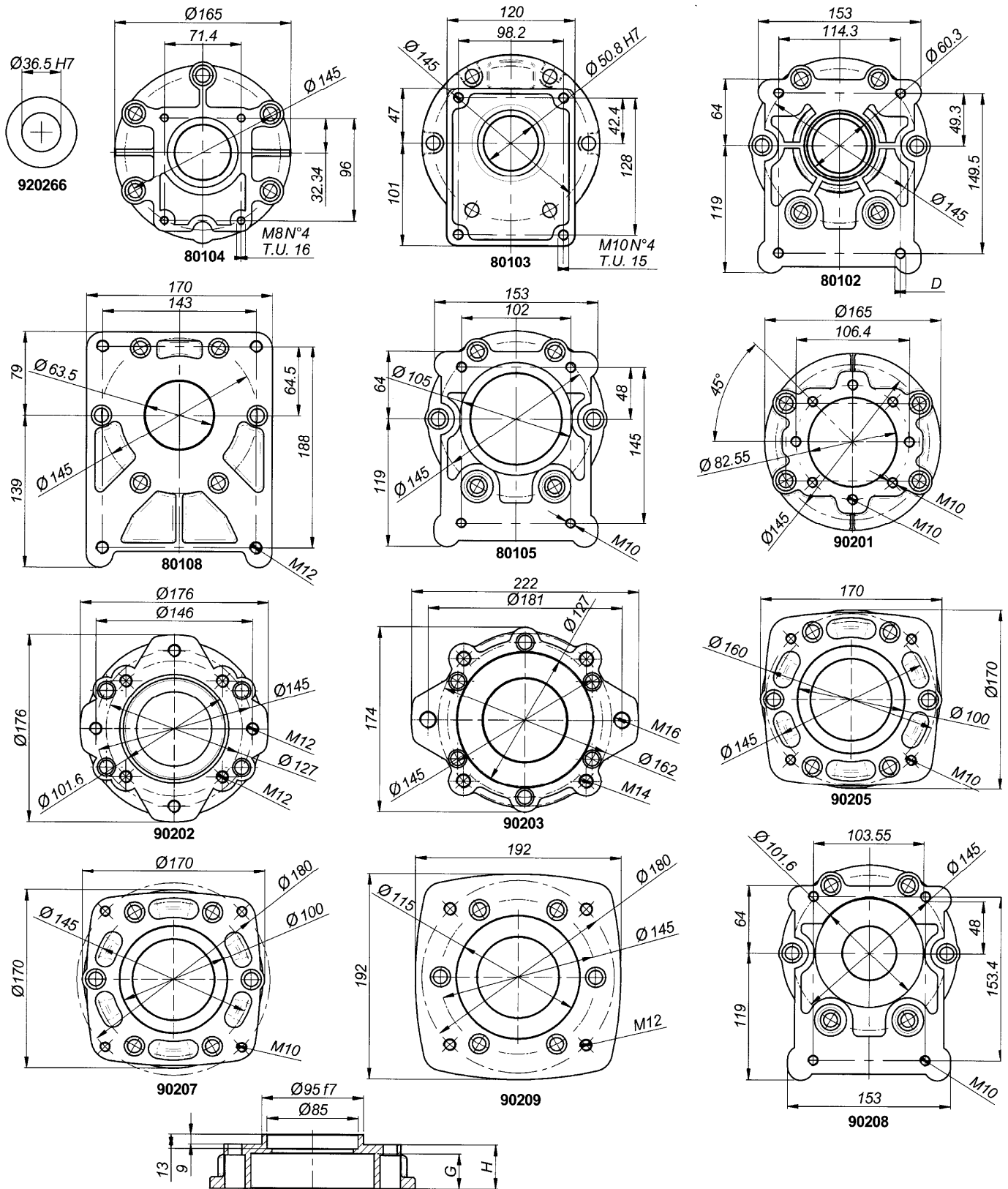
96100



96101

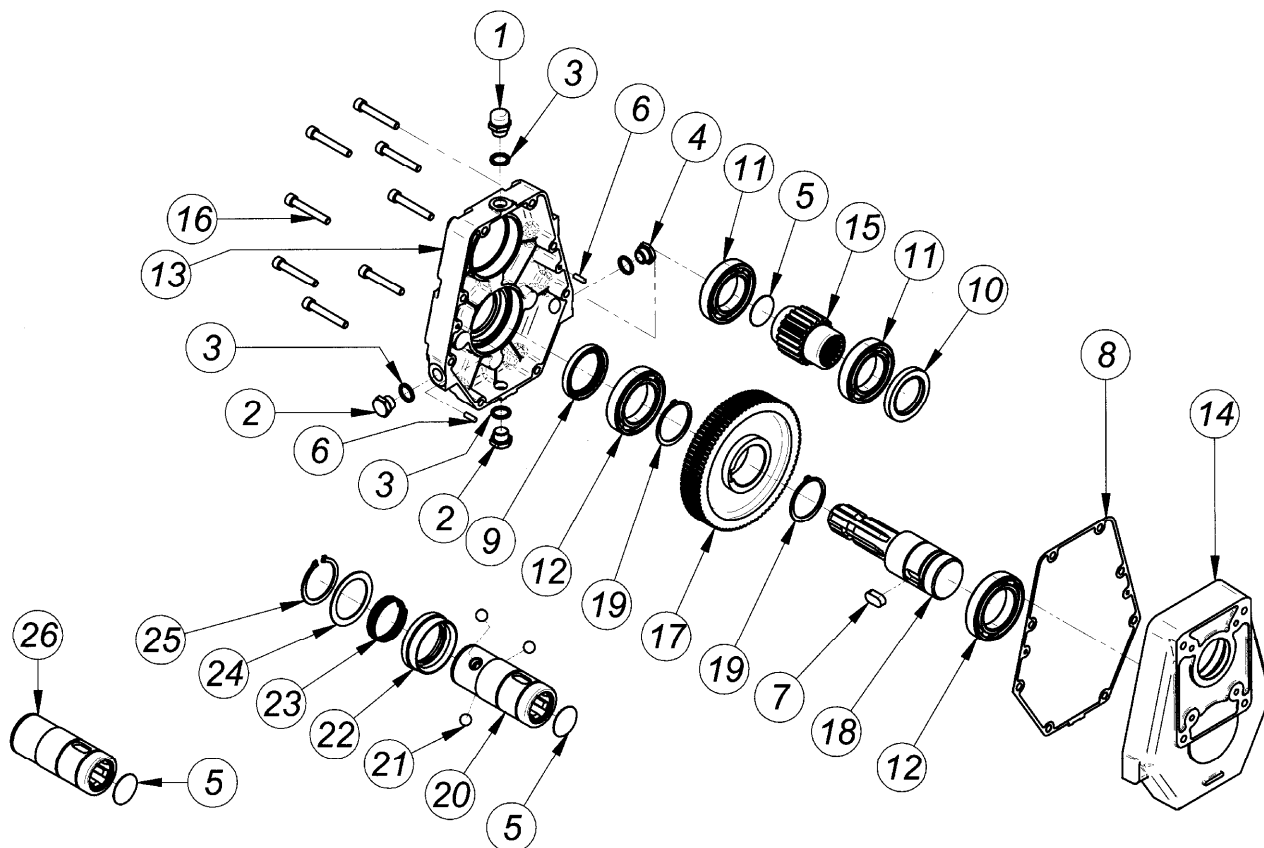


| | FLANGIA : TIPO , BRIDE : TYPE , FLANGE : TYPE , FLANSCHTYPE | | | |
|------|---|------------|------------|------------|
| | Gr.2 BOSCH | SAE A Gr.2 | SAE A Gr.3 | SAE B Gr.3 |
| Code | 50100 | 60100 | 96100 | 96101 |
| G | 8 | 12 | 10 | 12 |
| H | 13 | 32 | 16 | 24 |



| | FLANGIA : TIPO , BRIDE : TYPE , FLANGE : TYPE , FLANSCHTYPE | | | | | | | | | | | |
|-------|---|-------|--------|-------|------------|-------|-------|-------|------------|---------|---------|-----------------|
| | Gr.2 | Gr.3 | Gr.3.5 | Gr.4 | Gr.3 Bosch | SAE A | SAE B | SAE C | L.G. 20-35 | L.G. 50 | L.G. 75 | ULTRA 3PL DOWTY |
| Code. | 80104 | 80103 | 80102 | 80108 | 80105 | 90201 | 90202 | 90203 | 90205 | 90207 | 90209 | 90208 |
| G | 21 | 22 | 24,5 | 36 | 12 | 25 | 12 | 15 | 20,5 | 33 | 57 | 10 |
| H | 21 | 22 | 24,5 | 36 | 24 | 25 | 25 | 28 | 26,5 | 43 | 72 | 24 |

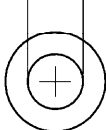
SERIE: 70012



| Pos. | DENOMINAZIONE | DENOMINATION | DESCRIPTION | BEZEICHNUNG | Q. TA' |
|------|--|--|--|--|--------|
| 1 | Tappo sfiato olio 3/8" | Bouchon reniflard huile 3/8" | Oil breather plug 3/8" | Olablabschraube 3/8" | 1 |
| 2 | Tappo scarico olio 3/8" | Bouchon vindage huile 3/8" | Oil drain plug 3/8" | Olablabschraube 3/8" | 2 |
| 3 | Guarnizione | Joint | Gasket | Dichtung | 4 |
| 4 | Tappo livello olio 3/8" | Bouchon niveau huile 3/8" | Oil drain plug 3/8" | Olstandschrabe 3/8" | 1 |
| 5 | Coperchietto DIN 470 D.37 | Petit couvercle D.37 DIN 470 | Cap DIN 470 D.37 | Deckel DIN 470 , D.37 | 1 |
| 6 | Spina UNI 8735 5x20 | Goupille UNI 8735 D.5x20 | Peg UNI 8735 5x20 | Stift durchm UNI 8735 5x20 | 2 |
| 7 | Chiavetta 12x25 | Clavette 12x25 | Key 12x25 | Keil 12x25 | 1 |
| 8 | Guarnizione | Joint | Gasket | Dichtung | 1 |
| 9 | Anello di tenuta 50x65x8 | Bague d'Étanchéité 50x65x8 | Sealing ring 50x65x8 | Dichtring, Durchm. 50x65x8 | 1 |
| 10 | Anello di tenuta 45x65x8 | Bague d'Étancheité 45x65x8 | Sealing ring 45x65x8 | Dichtring, Durchm. 45x65x8 | 1 |
| 11 | Cuscinetto 6009 | Palier 6009 | Bearing 6009 | Kugellager Type 6009 | 2 |
| 12 | Cuscinetto tipo 6010 | Palier 6010 | Bearing 6010 | Kugellager Type 6010 | 2 |
| 13 | Scatola in ghisa | Carcasse en fonte | Housing cast iron | Gehäuse gubeisen | 1 |
| 14 | Coperchio | Couvercle | Cover | Deckel | 1 |
| 15 | Pignone | Pignon | Pinion gear | Ritzel | 1 |
| 16 | Vite T.C.E.I. M8x55 | Vis T.C.H.C M8x55 | Socket capscrew M8x55 | Zylinderkopfschraube mit Innensechskant M8x55 | 8 |
| 17 | Corona | Couronne | Ring gear | Zahnkranz | 1 |
| 18 | Albero presa di forza maschio 1 3/8" Z6 | Arbre prise de force mâle 1 3/8" Z6 | Female P.T.O. shaft 1 3/8" Z6 | Antriebswelle mit Innenverkeilung 1 3/8" Z6 | 1 |
| 19 | Anello seeger d.50 | Circlip d.50 | Snap ring d.50 | Seegerring, Durchm. 50 | 2 |
| 20 | Albero presa di forza femmina 1 3/8" Z6 attacco rapido | Arbre prise de force femelle 1 3/8" Z6 attelage rapide | Female P.T.O. shaft 1 3/8" Z6, Quick fitting | Antriebsw.m. Innenverkeilung 1 3/8" Z6 , mit Schnellkupplung | 1 |
| 21 | Sfera | Bille | Ball | Kugel | 3 |
| 22 | Anello porta molla | Bague porte-ressort | Spring ring | Federhaltering | 1 |
| 23 | Molla | Ressort | Spring | Feder | 1 |
| 24 | Anello | Bague | Ring | Ring | 1 |
| 25 | Anello seeger UNI 7435 - 50 | Circlip UNI 7435 - 50 | Snap ring UNI 7435 - 50 | Seegerring UNI 7435 - 50 | 1 |
| 26 | Albero presa di forza femmina lunga 1 3/8" Z6 | Arbre prise de force femelle long 1 3/8" Z6 | Female P.T.O. shaft 1 3/8" Z6 long | Antriebsw.m. Innenverkeilung 1 3/8" Z6 , lang | 1 |

SERIE: 70012

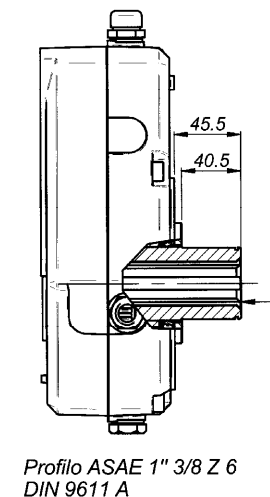
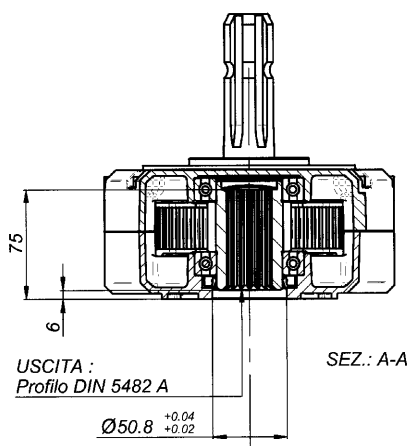
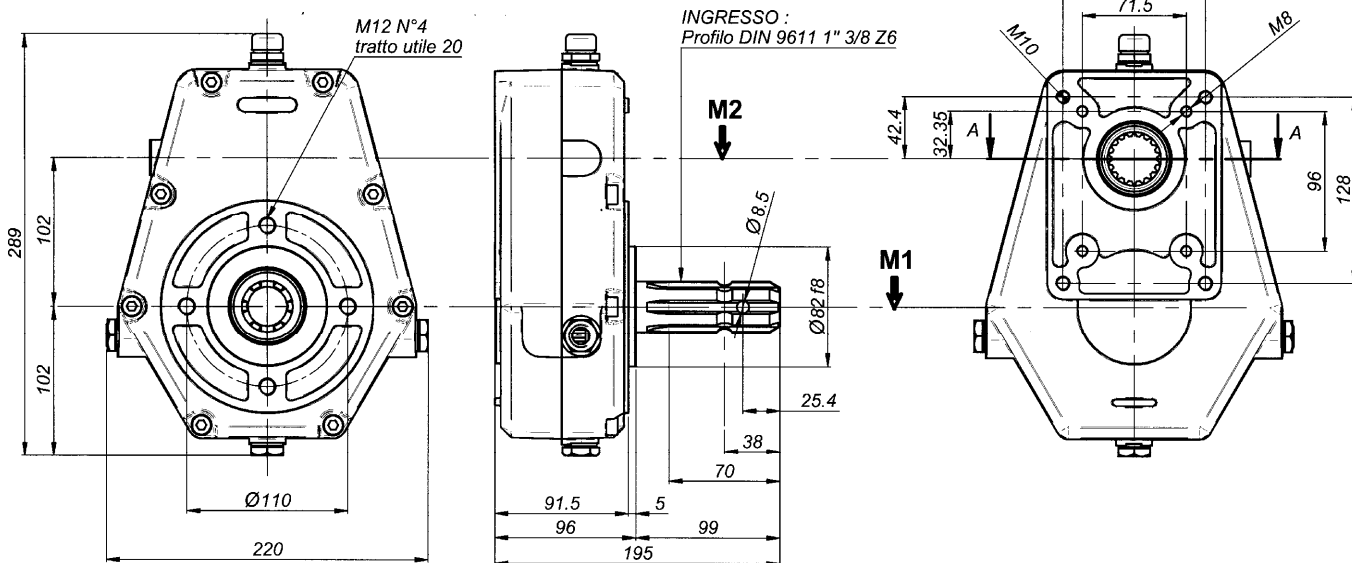
∅ 36.5 H7



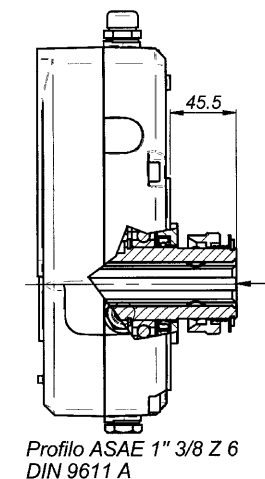
920266

Anello di centraggio pompa Gr. 2

A richiesta per Gr. 2



70013

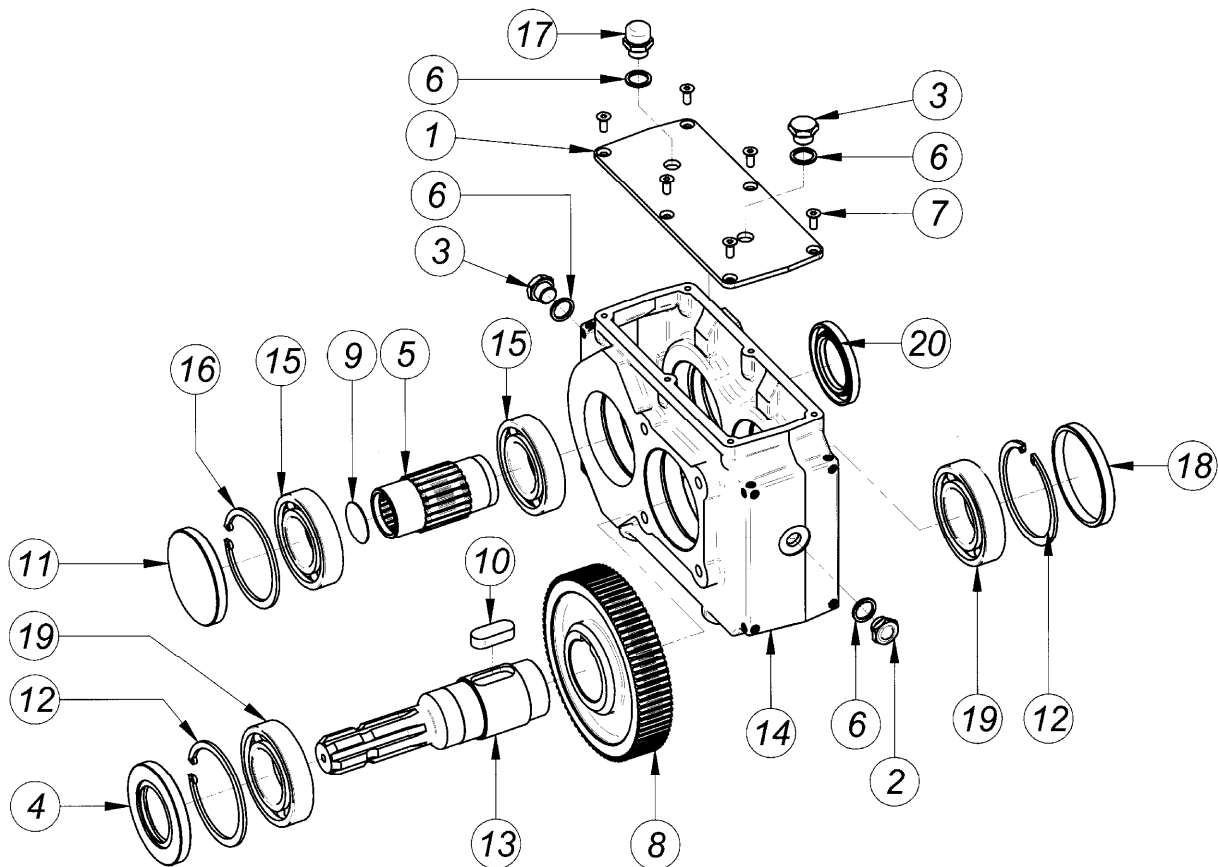


70015

Livello max olio: Lt. 0,520

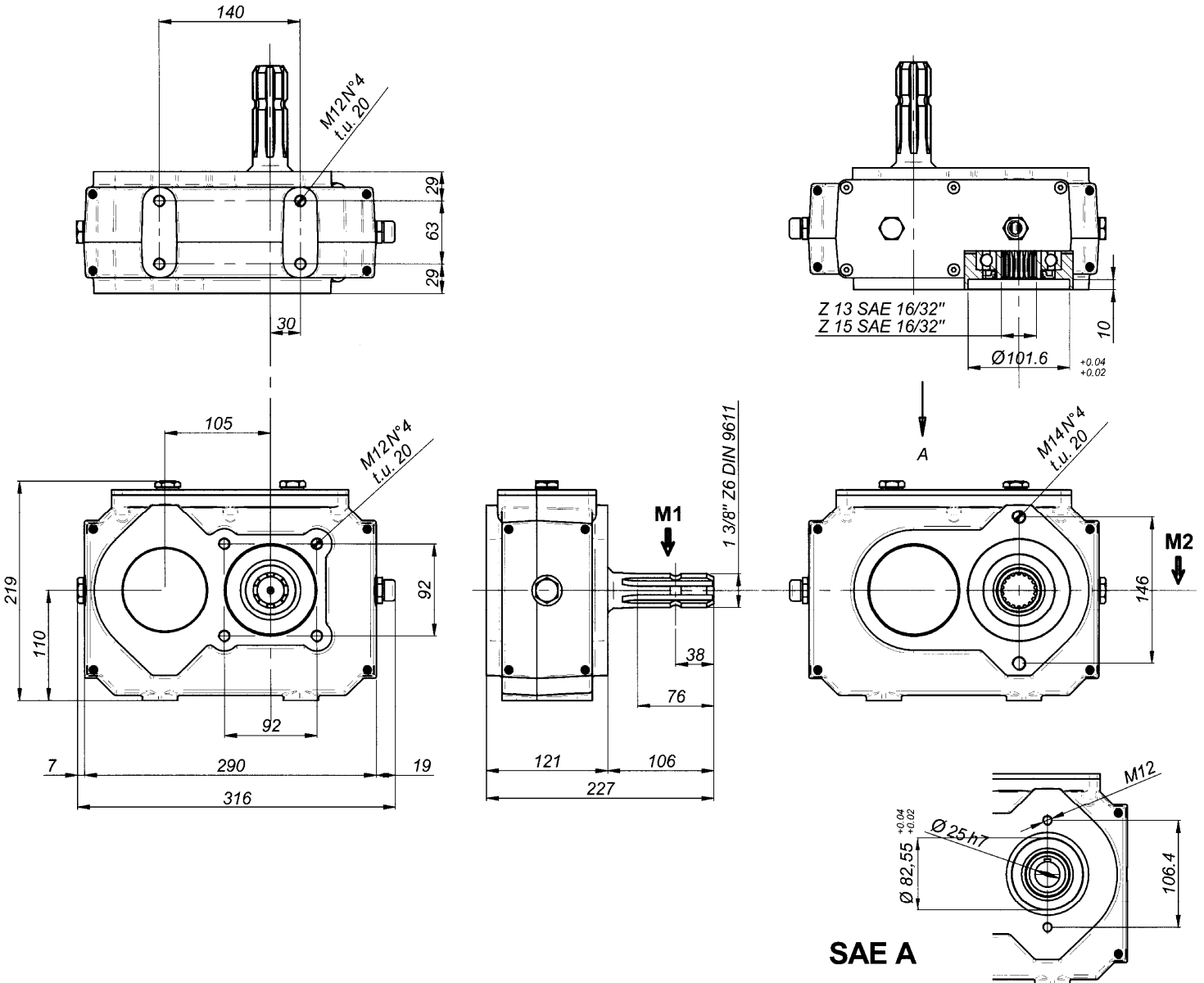
| M1 da Nm | M2 da Nm | N.1 giri/1' R.P.M. U/min | N.2 giri/1' R.P.M. U/min | I N1/N2 | POTENZA Kw | G Kg |
|-------------|-------------|-----------------------------------|-----------------------------------|------------|---------------|---------|
| 66 | 66 | 540 | 540 | 1 | 37 | 14.5 |
| 66 | 44 | 540 | 810 | 1.5 | 37 | 14.5 |
| 66 | 33 | 540 | 1080 | 2 | 37 | 14.5 |
| 66 | 26.4 | 540 | 1408 | 2.5 | 37 | 14.5 |
| 66 | 22 | 540 | 1620 | 3 | 37 | 14.5 |
| 66 | 18 | 540 | 1836 | 3.5 | 35 | 14.5 |
| 66 | 16.6 | 540 | 2057 | 3.8 | 35 | 14.5 |

SERIE: 97601



| Pos. | DENOMINAZIONE | DENOMINATION | DESCRIPTION | BEZEICHNUNG | Q.TA' |
|------|--------------------------------------|-----------------------------------|--------------------------|--|-------|
| 1 | Coperchio | Couvercle | Cover | Deckel | 1 |
| 2 | Tappo livello olio 3/8" | Bouchon niveau huile 3/8" | Oil drain plug 3/8" | Olstandschraube 3/8" | 1 |
| 3 | Tappo scarico olio 3/8" | Bouchon vindage huile 3/8" | Oil drain plug 3/8" | Olablabschraube 3/8" | 2 |
| 4 | Anello di tenuta 50x90x10 | Bague d'etancheite 50x90x10 | Sealing ring 50x90x10 | Dichtring 50x90x10 | 1 |
| 5 | Pignone | Pignon | Pinion gear | Ritzel | 1 |
| 6 | Guarnizione | Jiont | Gasket | Dichtung | 4 |
| 7 | Vite UNI 5933 M6x15 | Vis UNI 5933 M6x15 | Socket UNI 5933 M6x15 | Schraube UNI 5933 M6x15 | 6 |
| 8 | Corona | Couronne | Ring gear | Zahnkranz | 1 |
| 9 | Coperchietto DIN 470 D.37 | Petit couvercle D.37 DIN 470 | Cap DIN 470 D.37 | Deckel DIN 470 , D.37 | 1 |
| 10 | Linguetta UNI 6604 12x8x40 | Clavette UNI 6604 12x8x40 | Key UNI 6604 12x8x40 | Keil UNI 6604 12x8x40 | 1 |
| 11 | Tappo 85x10 | Bouchon 85x10 | Plug 85x10 | Deckel 85x10 | 1 |
| 12 | Seeger UNI 7434 - 90 | Circlip UNI 7434 - 90 | Snap ring UNI 7434 - 90 | Seegerring Durchm UNI 7434 - 90 | 2 |
| 13 | Albero presa di forza maschio 1 3/8" | Arbre prise de force m♂1e 1 3/8 " | Male P.T.O. shaft 1 3/8" | Antriebwelle mit Aussenverkeilung 1 3/8" | 1 |
| 14 | Scatola | Carcasse | Housing | Gehause | 1 |
| 15 | Cuscinetto 6209 (45-85-19) | Palier 6209 (45-85-19) | Bearing 6209 (45-85-19) | Kugellager 6209 (45-85-19) | 2 |
| 16 | Seeger UNI 7434 - 85 | Circlip UNI 7434 - 85 | Seeger UNI 7434 - 85 | Seegerring UNI 7434 - 85 | 1 |
| 17 | Tappo sfiato olio 3/8" | Bouchon reniflard huile 3/8" | Oil breather plug 3/8" | Olablabschraube 3/8" | 1 |
| 18 | Tappo 90x10 | Bouchon 90x10 | Plug 90x10 | Deckel 90x10 | 1 |
| 19 | Cuscinetto tipo 6210 | Pallier 6210 | Bearing 6210 | Kugellager tipo 6210 | 2 |
| 20 | Anello di tenuta 45x72x8 | Bague d'Etancheite 45x72x8 | Sealing ring 45x72x8 | Dichtring, Durchm 45x72x8 | 1 |

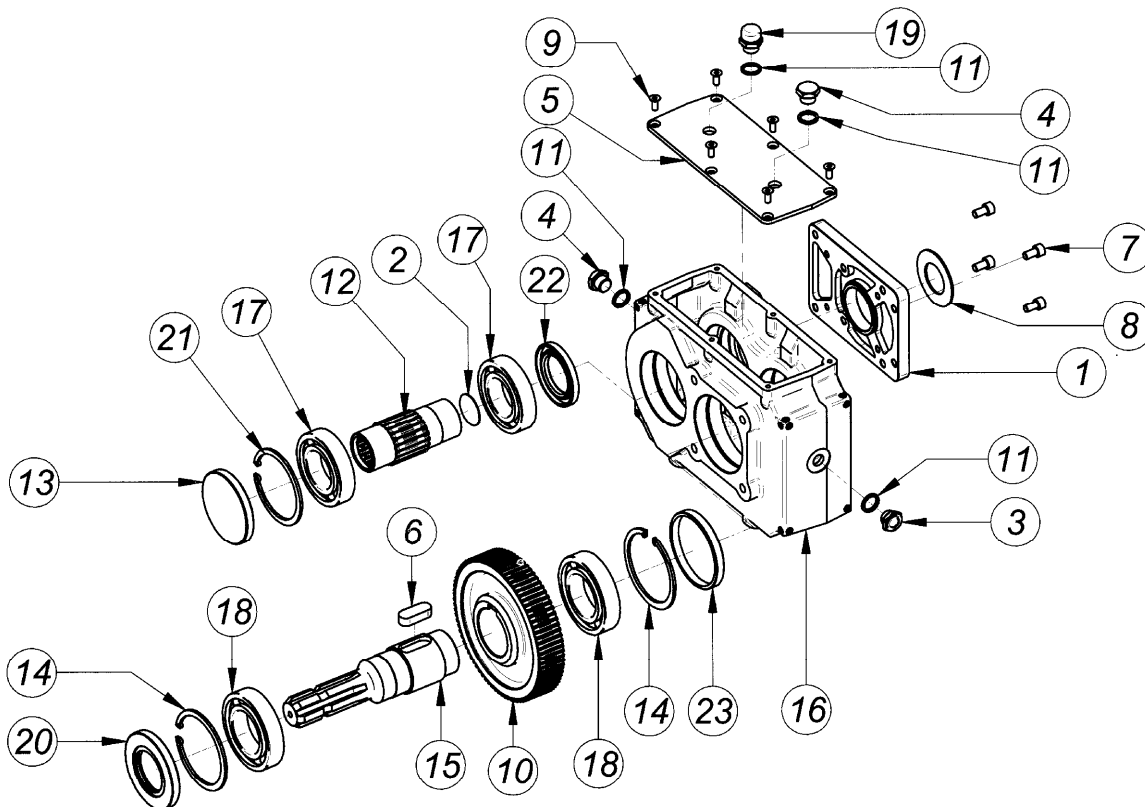
SERIE: 97601



Livello max olio: Lt. 1,50

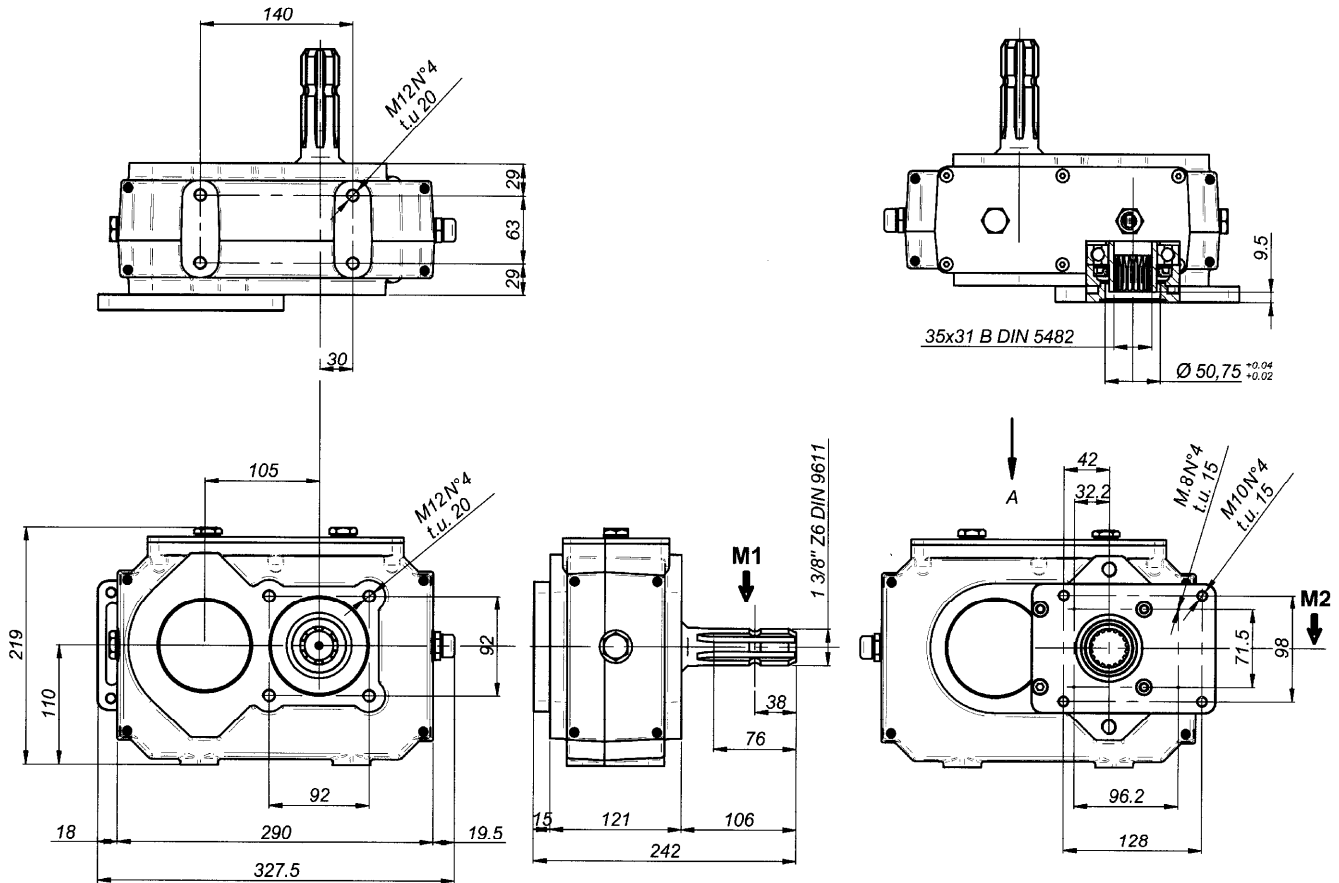
| M1 da Nm | M2 da Nm | N.1 giri/1' tours/1' R.P.M. U/min | N.2 giri/1' tours/1' R.P.M. U/min | l N1/N2 | Kw | G Kg |
|-------------|-------------|---|---|------------|----|---------|
| 58 | 58 | 200 | 200 | 1 | 68 | 16 |
| 82.5 | 55 | 200 | 300 | 1.5 | 68 | 16 |
| 98 | 49 | 200 | 400 | 2 | 68 | 16 |
| 112.5 | 45 | 200 | 500 | 2.5 | 68 | 16 |
| 132 | 44 | 200 | 600 | 3 | 68 | 16 |
| 112.5 | 35 | 200 | 680 | 3.5 | 68 | 16 |
| 110.2 | 29 | 200 | 760 | 3.8 | 68 | 16 |

SERIE: 97701



| Pos. | DENOMINAZIONE | DENOMINATION | DESCRIPTION | BEZEICHNUNG | Q. TA' |
|------|--------------------------------------|-----------------------------------|---------------------------------|--|--------|
| 1 | Flangia per pompe Gr 2 - 3 | Bride pour pompe Gr 2-3 | Flange fur pump group 2 and 3 | Flansch fur Pumpen Gr 2-3 | 1 |
| 2 | Coperchietto DIN 470 D.37 | Petit couvercle D.37 DIN 470 | Cap DIN 470 D.37 | Deckel DIN 470 , D.37 | 1 |
| 3 | Tappo livello olio 3/8" | Bouchon niveau huile 3/8" | Oil drain plug 3/8" | Olstandschrabe 3/8" | 1 |
| 4 | Tappo scarico olio 3/8" | Bouchon vindage huile 3/8" | Oil drain plug 3/8" | Olablabschrabe 3/8" | 2 |
| 5 | Coperchio | Couvercle | Cover | Deckel | 1 |
| 6 | Linguetta UNI 6604 12x8x40 | Clavette UNI 6604 12x8x40 | Key UNI 6604 12x8x40 | Keil UNI 6604 12x8x40 | 1 |
| 7 | Vite T.C.E.I. M8x15 | Vis T.C.H.C M8x15 | Socket capscrew M8x15 | Zylinderkopfschrabe mit Innensechskant M8x15 | 4 |
| 8 | Anello di centraggio per pompa Gr. 2 | Bague de centrage pour pompe Gr.2 | Centering ring for pump group 2 | Zentrierring fur pompe Gr 2 | 1 |
| 9 | Vite UNI 5933 M6x15 | Vis UNI 5933 M6x15 | Socket UNI 5933 M6x15 | Schrabe UNI 5933 M6x15 | 6 |
| 10 | Corona | Couronne | Ring gear | Zahnkranz | 1 |
| 11 | Guarnizione | Joint | Gasket | Dichtung | 4 |
| 12 | Pignone | Pignon | Pinion gear | Ritzel | 1 |
| 13 | Tappo 85x10 | Bouchon 85x10 | Plug 85x10 | Deckel 85x10 | 1 |
| 14 | Seeger UNI 7434 - 90 | Circlip UNI 7434 - 90 | Snap ring UNI 7434 - 90 | Seegerring Durchm UNI 7434 - 90 | 2 |
| 15 | Albero presa di forza maschio 1 3/8" | Arbre prise de force m♂le 1 3/8 " | Male P.T.O. shaft 1 3/8" | Antriebwelle mit Aussenverkeilung 1 3/8" | 1 |
| 16 | Scatola | Carcasse | Housing | Gehause | 1 |
| 17 | Cuscinetto 6209 (45-85-19) | Palier 6209 (45-85-19) | Bearing 6209 (45-85-19) | Kugellager 6209 (45-85-19) | 2 |
| 18 | Cuscinetto tipo 6210 | Pallier 6210 | Bearing 6210 | Kugellager tipo 6210 | 2 |
| 19 | Tappo sfiato olio 3/8" | Bouchon reniflard huile 3/8" | Oil breather plug 3/8" | Olablabschrabe 3/8" | 1 |
| 20 | Anello di tenuta 50x90x10 | Bague d'etancheite 50x90x10 | Sealing ring 50x90x10 | Dichtring 50x90x10 | 1 |
| 21 | Seeger UNI 7434 - 85 | Circlip UNI 7434 - 85 | Seeger UNI 7434 - 85 | Seegerring UNI 7434 - 85 | 1 |
| 22 | Anello di tenuta 45x72x8 | Bague d'Étancheite 45x72x8 | Sealing ring 45x72x8 | Dichtring, Durchm 45x72x8 | 1 |
| 23 | Tappo 90x10 | Bouchon 90x10 | Plug 90x10 | Deckel 90x10 | 1 |

SERIE: 97701



Livello max olio: Lt. 1,50

| M1 da Nm | M2 da Nm | N.1 giri/1' tours/1' R.P.M. U/min | N.2 giri/1' tours/1' R.P.M. U/min | I N1/N2 | Kw | G Kg |
|-------------|-------------|---|---|------------|----|---------|
| 58 | 58 | 200 | 200 | 1 | 68 | 16 |
| 82.5 | 55 | 200 | 300 | 1.5 | 68 | 16 |
| 98 | 49 | 200 | 400 | 2 | 68 | 16 |
| 112.5 | 45 | 200 | 500 | 2.5 | 68 | 16 |
| 132 | 44 | 200 | 600 | 3 | 68 | 16 |
| 112.5 | 35 | 200 | 680 | 3.5 | 68 | 16 |
| 110.2 | 29 | 200 | 760 | 3.8 | 68 | 16 |